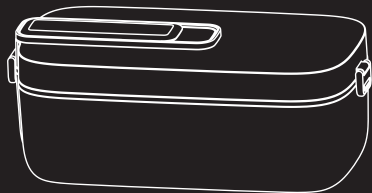


Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

EN

Introduction

Thank you for purchasing this rechargeable lunch box. We hope that it will enhance your meals on the go and that it meets your expectations. Want to give us feedback? Don't hesitate to contact us.

Product overview

Foodbird is a rechargeable lunch box that lets you heat the food directly in the box, wherever you are. It is also possible to use the included icepack to keep your food cold and fresh for longer.

Easily cleaned and maintained as well as easy to use.

Included in the packaging

Foodbird LB5, USB-C charging cable, User manual

Technical specification:

Product name: Foodbird LB5

Charging type: USB-C

Input: 5V / 2.5A

Heating power: 60W

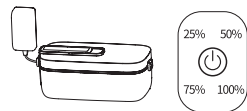
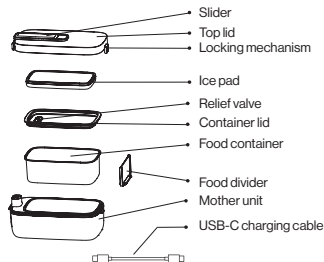
Battery: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh

Volume of foodbox: <1L

Charging time: 4-5 hours (5V/3A)

Overall dimensions (LxWxH): 249 x 126 x 99mm

Overview



Charge your Foodbird

1. Connect the Type-C charging cable to the charging port of the Foodbird, when the connection is complete, turn on the power. The indicator light flashes and you have entered charging state.

2. When the four indicator lights on the control panel are in constant light, your charging is complete and the battery is fully charged.

Good to know:

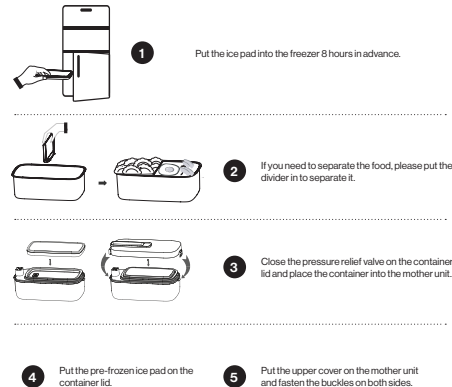
The Foodbird does not support charging and heating at the same time.

If the four indicator on the mother unit panel is flashing at the same time, it means that the product is faulty and cannot work.

After charging is completed, please cover the charging port with the rubber cover to prevent water entering the host.

It is recommended to use a 5V/3A charging adapter and the included charging cable to achieve optimal charging.

Ice pad usage



Important:

Do not put water or food directly in the mother unit.

Safety Instruction

The Instruction Manual contains the safety instructions for correct use. Please read it carefully before use to avoid any damage or danger caused by improper use. All safety instructions are for your safety.

- The product complies with the rules on the technical certification code for electric products and applicable safety regulations.
- Please check whether your voltage is consistent with the rated voltage on the nameplate.
- Please put the product on a stable, smooth surface out of the reach of children.
- Please keep both the inside and outside of the product clean, where the dirt must be cleaned timely after a period of use.
- Never immerse the mother unit in water for cleaning or get any liquid into the inner machine to avoid any danger.
- Don't let the product boil dry without any food inside, which will shorten its service life.
- Don't disassemble, repair or modify the product unless by professional technical staff, otherwise it may cause fire or electric leakage.
- Don't immerse the mother unit in water.
- Remember to remove the adapter before cleaning, cover the silicone valve of charging interface, and dry the charging interface before use.

Machine Malfunction

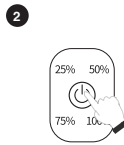
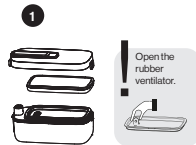
Malfunction Description	Reason may occurred
25% and 100% power indicator lights flash at the same time	NTC thermostat is open circuit and cannot detect temperature. It is recommended to send it back to the manufacturer for repair;
50% and 75% power indicator lights flash at the same time	NTC thermostat is short circuit and cannot detect temperature. It is recommended to send it back to the manufacturer for repair;
Four power indicator lights flash at the same time	Product over-temperature protection, wait for the product to cool down before turning it on again;
Charging time is too long	Using a charging cable less than 3A, or a charging adapter less than 5V/3A, resulting in too low input current and slowing down the charging speed. It is recommended to replace the charging adapter and charging cable for charging.

Note: If the fault still cannot be eliminated after the above analysis, please contact our maintenance center or dealer. Non-professionals are strictly prohibited from disassembling the machine by themselves!

Heating Operation



Charge the Mother unit before using it. The indicator lights are turned off indicating that the product is in standby mode.



Before heating:

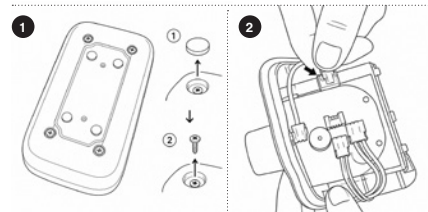
- Open the top cover and take out the ice pad.
- Open the rubber ventilator.
- Put the top cover back on and buckle the two side buckles.
- Place the Foodbird horizontal while heating.
- Slide the cover to open the operation panel.
- Double-click the standby button to set the Foodbird into heating mode.
- Power indicator is turned on to show remaining power and to indicate that the heating process is activated.

Battery replacement

Important:

Before replacing the battery, make sure the Foodbird is switched off, unplugged and completely cooled down. Only use a compatible replacement battery.

- Turn the Foodbird upside down.
- Remove the silicone feet and screws. **(1)**
- Carefully remove the bottom cover.
- Disconnect the battery by pressing the connector lock. Do not pull on the wires. **(2)**
- Remove the old battery and place the new battery in the same position.
- Reconnect the battery connector.
- Make sure the control PCB is still correctly positioned in the slots. If it has come loose while replacing the battery, carefully place it back into the slots.
- Refit the bottom cover and make sure the opening is aligned with the USB C charging port. Tighten the screws and place the silicone feet back.



Cleaning and Maintenance

- After use, please unplug the charging cable and wait for the whole machine to cool down before cleaning the product to avoid electric shock or burns.
- Do not immerse the mother unit in water for cleaning, nor rinse the surface directly with clean water. Please use a wrung-out wet cloth to wipe the surface to remove stains.
- After each use, clean the food residue, first take out the inner tank (food container), add a small amount of clean water and detergent, scrub with a soft cloth or sponge, and then rinse with clean water 2-3 times.
- Do not use gasoline, scouring powder and corrosive detergents for cleaning. Use neutral detergents for cleaning to avoid damaging the product.
- Do not use hard brushes or steel wool for cleaning to avoid damaging the product.
- When the product is not used for a long time, please clean it, fully charge the battery, and then store it in a cool, ventilated and dry place.

Battery guide

- When the product is not used for a long time, please clean it, fully charge the battery, and then store it in a cool, ventilated, and dry place.
- Charging time guide: When the battery is low, it needs to be charged within one month. When it is fully charged, it needs to be charged within three months.

Please note:

1. 25%, 50%, 75% and 100% all refer to the remaining battery level.

2. One full charge last for <80 minutes. To heat liquid food takes approx 45 min (+/- 5 min). To heat solid food takes approx 75 min (+/- 5 min).



Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands

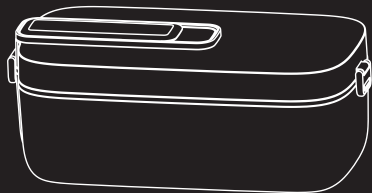
Want to know more?

Visit aquila.eu to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

DE

Einführung

Vielen Dank, dass Sie diese wiederaufladbare Lunchbox gekauft haben. Wir hoffen, dass sie Ihre Mahlzeiten unterwegs bereichert und Ihren Erwartungen entspricht. Möchten Sie uns Feedback geben? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren.

Produktübersicht

Foodbird ist eine wiederaufladbare Lunchbox, mit der Sie Ihr Essen direkt in der Box erwärmen können, egal, wo Sie sind. Es ist auch möglich, das mitgelieferte Kühlpack zu verwenden, um Ihr Essen länger kühl und frisch zu halten. Leicht zu reinigen und zu pflegen sowie einfach zu bedienen.

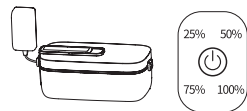
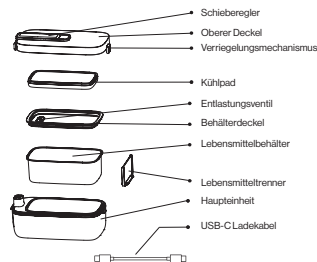
Lieferumfang

Foodbird LB5
USB-C Ladekabel
Benutzerhandbuch

Technische Daten:

Produktname: Foodbird LB5
Ladeanschluss: USB-C
Ladeeingang: 5V / 2.5A
Heizleistung: 60W
Akku: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh
Volumen der Lebensmittelbox: <1L
Ladezeit: 4–5 Stunden (5V/3A)
Abmessungen (LxBxH): 249 x 126 x 99 mm

Übersicht



Laden Sie Ihren Foodbird auf

Schließen Sie das USB-C Ladekabel an den Ladeanschluss des Foodbird an. Wenn die Verbindung hergestellt ist, schalten Sie die Stromversorgung ein. Die Kontrollleuchte blinkt und der Ladevorgang beginnt.

Wenn die vier Kontrollleuchten auf dem Bedienfeld dauerhaft leuchten, ist der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku vollständig geladen.

Gut zu wissen:

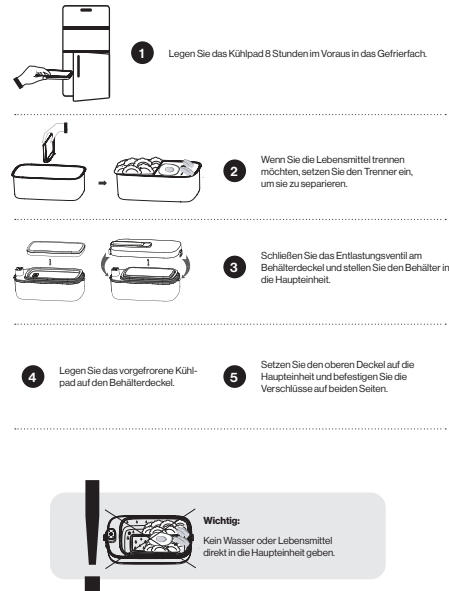
Der Foodbird unterstützt nicht gleichzeitiges Laden und Heizen.

Wenn die vier Kontrollleuchten auf dem Bedienfeld der Haupteinheit gleichzeitig blinken, bedeutet dies, dass das Produkt defekt ist und nicht funktioniert.

Nach Abschluss des Ladevorgangs bitte die Ladebuchse mit der Gummiabdeckung verschließen, um zu verhindern, dass Wasser in das Gerät eindringt.

Es wird empfohlen, einen 5V/3A Ladeadapter und das mitgelieferte Ladekabel zu verwenden, um eine optimale Ladeleistung zu erzielen.

Verwendung des Kühlpads



Sicherheitsanweisung

- Das Handbuch enthält die Sicherheitsanweisungen für die korrekte Verwendung. Bitte lesen Sie es vor der Verwendung sorgfältig durch, um Schäden oder Gefahren durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden. Alle Sicherheitsanweisungen dienen Ihrer Sicherheit.
- Das Produkt entspricht den Vorschriften des technischen Zertifizierungscodes für Elektroprodukte und den geltenden Sicherheitsbestimmungen.
 - Bitte überprüfen Sie, ob Ihre Spannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
 - Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, glatte Oberfläche außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Halten Sie sowohl die Innen- als auch die Außenseite des Produkts sauber. Schmutz muss nach einer gewissen Nutzungsdauer rechtzeitig entfernt werden.
 - Tauchen Sie die Haupteinheit niemals zur Reinigung in Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeit in das Innere des Geräts gelangen, um Gefahren zu vermeiden.
 - Lassen Sie das Produkt nicht trocken kochen, ohne dass sich Lebensmittel darin befinden, da dies die Lebensdauer verkürzt.
 - Demontieren, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht, es sei denn durch professionelles technisches Personal, andernfalls kann dies zu Brand oder Stromleckage führen.
 - Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser.
 - Entfernen Sie den Adapter vor der Reinigung, decken Sie das Silikonventil der Ladebuchse ab und trocknen Sie die Ladebuchse vor der Verwendung.

Gerätetestörung

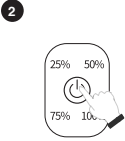
Fehlerbeschreibung	Möglicher Grund
25 % und 100 % Leistungs-anzeigeleuchten blinken gleichzeitig	Der NTC-Thermostat hat einen offenen Stromkreis und kann die Temperatur nicht erkennen. Es wird empfohlen, das Gerät zur Reparatur an den Hersteller zurückzusenden.
50 % und 75 % Leistungs-anzeigeleuchten blinken gleichzeitig	Der NTC-Thermostat hat einen Kurzschluss und kann die Temperatur nicht erkennen. Es wird empfohlen, das Gerät zur Reparatur an den Hersteller zurückzusenden.
Vier Leistungsanzeigeleuchten blinken gleichzeitig	Das Produkt verfügt über einen Überhitzungsschutz, warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie es erneut einschalten.
Ladezeit ist zu lang	Verwendung eines Ladekabels mit weniger als 3A oder eines Ladeadapters mit weniger als 5V/3A führt zu einem zu niedrigen Eingangsstrom und verlangsamt den Ladevorgang. Es wird empfohlen, den Ladeadapter und das Ladekabel zu ersetzen.

Hinweis: Wenn der Fehler nach der obigen Analyse weiterhin nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an unser Wartungszentrum oder Ihren Händler. Nichtfachleuten ist es strengstens untersagt, das Gerät selbst auseinanderzunehmen!

Heizbetrieb



Laden Sie die Haupteinheit vor der Verwendung auf. Die Kontrollleuchten sind ausgeschaltet, was bedeutet, dass sich das Produkt im Standby-Modus befindet.

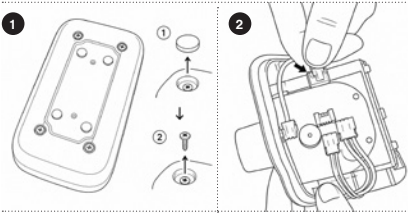


Vor dem Erhitzen:

- Öffnen Sie den oberen Deckel und nehmen Sie das Kühlpad heraus.
- Öffnen Sie das Gummiventil.
- Setzen Sie den oberen Deckel wieder auf und schließen Sie die beiden seitlichen Verschlüsse.
- Stellen Sie den Foodbird während des Erhitzens waagrecht auf.
- Schieben Sie den Deckel, um das Bedienfeld zu öffnen.
- Doppelklicken Sie auf die Standby-Taste, um den Foodbird in den Heizmodus zu versetzen.
- Die Stromanzeige leuchtet auf, um die verbleibende Leistung anzuzeigen und um zu signalisieren, dass der Heizvorgang aktiviert ist.

Batteriewechsel

- Wichtig:** Stellen Sie vor dem Austausch der Batterie sicher, dass der Foodbird ausgeschaltet, von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist. Verwenden Sie ausschließlich eine kompatible Ersatzbatterie.
- Drehen Sie den Foodbird auf den Kopf.
 - Entfernen Sie die Silikonfüße und die Schrauben. (1)
 - Entfernen Sie vorsichtig die Bodenabdeckung.
 - Trennen Sie die Batterie, indem Sie auf die Verriegelung des Steckers drücken. Ziehen Sie nicht an den Kabeln. (2)
 - Entfernen Sie die alte Batterie und setzen Sie die neue Batterie an derselben Position ein.
 - Schließen Sie den Batteriestecker wieder an.
 - Stellen Sie sicher, dass die Steuerplatine weiterhin korrekt in den Führungen sitzt. Falls sie sich während des Batteriewechsels gelöst hat, setzen Sie sie vorsichtig wieder in die Führungen ein.
 - Bringen Sie die Bodenabdeckung wieder an und achten Sie darauf, dass die Öffnung korrekt mit dem USB-C Ladeanschluss ausgerichtet ist. Ziehen Sie die Schrauben fest und setzen Sie die Silikonfüße wieder ein.



Reinigung und Wartung

- Nach dem Gebrauch bitte das Ladekabel abziehen und warten, bis das gesamte Gerät abgekühlt ist, bevor Sie das Produkt reinigen, um Stromschläge oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser und spülen Sie die Oberfläche nicht direkt mit Wasser ab. Verwenden Sie ein gut ausgewungenes, feuchtes Tuch, um die Oberfläche abzuwischen und Flecken zu entfernen.
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch Speisereste: Nehmen Sie zuerst den Innenbehälter (Lebensmittelbehälter) heraus, geben Sie eine kleine Menge sauberes Wasser und Reinigungsmittel hinzu, reinigen Sie mit einem weichen Tuch oder Schwamm und spülen Sie anschließend 2–3 Mal mit sauberem Wasser.
- Verwenden Sie kein Benzin, Scheuerpulver oder ätzende Reinigungsmittel. Verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine harten Bürsten oder Stahlwolle, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, reinigen Sie es, laden Sie den Akku vollständig auf und lagern Sie es anschließend an einem kühlen, belüfteten und trockenen Ort.

Akku-Anleitung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, reinigen Sie es, laden Sie den Akku vollständig auf und lagern Sie es anschließend an einem kühlen, belüfteten und trockenen Ort.
- Ladezeit-Anleitung: Wenn der Akku fast leer ist, muss er innerhalb eines Monats aufgeladen werden. Wenn er vollständig geladen ist, muss er innerhalb von drei Monaten erneut aufgeladen werden.

Bitte beachten:

- 1) 25 %, 50 %, 75 % und 100 % beziehen sich auf den verbleibenden Akkuladestand.
- 2) Eine vollständige Ladung hält weniger als 80 Minuten. Das Erhitzen von flüssigen Lebensmitteln dauert ca. 45 Minuten (+/- 5 Min.). Das Erhitzen von festen Lebensmitteln dauert ca. 75 Minuten (+/- 5 Min.).



Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands

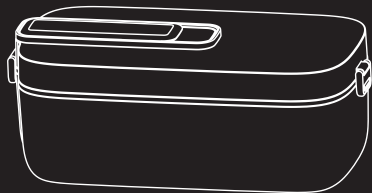
Want to know more?

Visit aquila.eu to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

DK

Introduktion

Tak fordi du har købt denne genopladelige madkasse. Vi håber, at den vil forbedre dine måltider på farten, og at den lever op til dine forventninger. Vil du give os feedback? Tøv ikke med at kontakte os.

Produktoversigt

Foodbird er en genopladelig madkasse, der lader dig opvarme maden direkte i boksen, uanset hvor du er. Det er også muligt at bruge den medfølgende ispakke til at holde din mad kold og frisk i længere tid. Let at rengøre og vedligeholde samt nem at bruge.

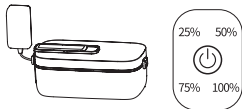
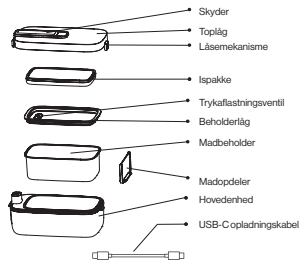
Medfølger i pakken

Foodbird LB5, USB-C opladningskabel, Brugsanvisning

Tekniske specifikationer:

Produktnavn: Foodbird LB5
Opladningstype: USB-C
Ladeindgang: 5V / 2.5A
Opvarmningseffekt: 60W
Batteri: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh
Volumen på madbeholder: <1L
Opladningstid: 4-5 timer (5V/3A)
Samlede dimensioner (LxBxH): 249 x 126 x 99 mm

Oversigt



Oplad din Foodbird

Tilslut Type-C opladningskablet til opladningsporten på Foodbird. Når forbindelsen er fuldført, tænd for strømmen. Indikatorlampen blinker, og du er i opladningstilstand.

Når de fire indikatorlamper på kontrolpanelet lyser konstant, er opladningen fuldført, og batteriet er fuldt opladet.

Godt at vide:

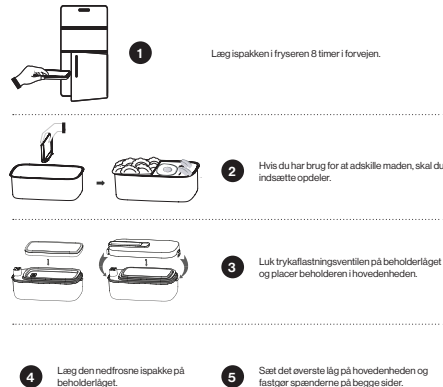
Foodbird understøtter ikke opladning og opvarmning på samme tid.

Hvis de fire indikatorer på hovedenhedens panel blinker samtidig, betyder det, at produktet er defekt og ikke kan fungere.

Efter opladning er fuldført, skal du dække opladningsporten med gummidækslet for at forhindre vand i at trænge ind i enheden.

Det anbefales at bruge en 5V/3A opladningsadapter og det medfølgende opladningskabel for at opnå optimal opladning.

Brug af ispakke



Vigtigt:

Læg ikke vand eller mad direkte i hovedenheden.

Sikkerhedsinstruktion

- Brugsanvisningen indeholder sikkerhedsinstruktioner for korrekt brug. Læs den omhyggeligt for brug for at undgå skade eller fare forårsaget af forkert brug. Alle sikkerhedsinstruktioner er for din sikkerhed.
- Produktet overholder reglerne for teknisk certificering af elektriske produkter og gældende sikkerhedsbestemmelser.
 - Kontroller, om din spænding er i overensstemmelse med den mærkede spænding på typeskiltet.
 - Placer produktet på en stabil, jævn overflade uden for børns rækkevidde.
 - Hold både indersiden og ydersiden af produktet ren, og fjern snavs regelmæssigt efter en periode med brug.
 - Nedsænk aldrig hovedenheden i vand til rengøring, og undgå at få væske ind i maskinen for at undgå fare.
 - Lad ikke produktet koge tørt uden mad inde i, da dette vil forkorte dets levetid.
 - Demonter, reparer eller modificer ikke produktet, medmindre det udføres af professionelt teknisk personale, da dette kan forårsage brand eller elektrisk lækage.
 - Nedsænk ikke hovedenheden i vand.
 - Husk at fjerne adapteren for rengøring, dække silikoneventilen på opladningsporten og tørre opladningsporten før brug.

Maskinfejl

Fejlbeskrivelse	Mulige årsager
25 % og 100 % strømindikator-lamper blinker samtidig	NTC-termostat har åben kreds og kan ikke registrere temperatur. Det anbefales at sende den tilbage til producenten for reparation.
50 % og 75 % strømindikator-lamper blinker samtidig	NTC-termostat har kortslutning og kan ikke registrere temperatur. Det anbefales at sende den tilbage til producenten for reparation.
Fire strømindikatorlamper blinker samtidig	Produktet har overtemperaturbeskyttelse, vent til produktet er kølet ned, for du tænder det igen.
Opladningstiden er for lang	Brug af opladningskabel under 3A eller opladningsadapter under 5V/3A resulterer i for lav indgangsstrøm og langsommere opladning. Det anbefales at udskifte opladningsadapter og opladningskabel.

Bemærk: Hvis fejlen ikke kan løses efter ovenstående analyse, skal du kontakte forhandler. Ikke-fagfolk må ikke demontere maskinen selv!

Opvarmning

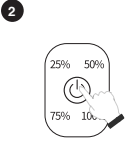


Oplad hovedenheden før brug. Når indikatorlamperne er slukket, er produktet i standbytilstand.



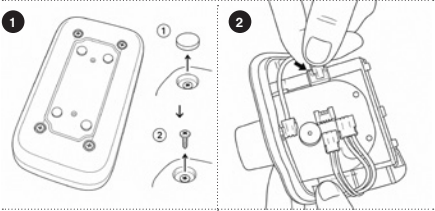
Åbn gummiventilen:

- Før opvarmning.
- Åbn toplåget og tag ispakken ud.
- Åbn gummiventilen.
- Sæt toplåget tilbage og spænd de to sidebeslag.
- Placer Foodbird vandret under opvarmning.



Udskiftning af batteri

- Vigtigt:** For batteriet udskiftes, skal du sikre dig, at Foodbird er slukket, frakoblet strømforsyningen og helt afkølet. Brug kun et kompatibelt erstatningsbatteri.
- Vend Foodbird på hovedet.
 - Fjern silikonefodderne og skruerne. **(1)**
 - Fjern forsigtigt bunddækslet.
 - Frakobl batteriet ved at trykke på stikkets låsemekanisme. Træk ikke i ledningerne. **(2)**
 - Fjern det gamle batteri, og placer det nye batteri i samme position.
 - Tilslut batteristikket igen.
 - Kontrollér, at styreprintkortet stadig sidder korrekt i sporene. Hvis det har løsnet sig under udskiftningen af batteriet, skal det forsigtigt sættes tilbage i sporene.
 - Sæt bunddækslet på igen, og sørg for, at åbningen flugter korrekt med USB C ladeporten. Stram skruerne, og sæt silikonefodderne på igen.



Rengøring og vedligeholdelse Batterivejledning

- Efter brug skal du tage opladningskablet ud og vente, til hele maskinen er kølet ned, for du rengør produktet for at undgå elektrisk stød eller forbrændinger.
 - Nedsænk ikke hovedenheden i vand til rengøring, og skyl ikke overfladen direkte med vand. Brug en opvredet klud til at tørre overfladen af og fjerne pletter.
 - Efter hver brug skal du fjerne madrester, tage den indvendige beholder ud, tilsætte en lille mængde vand og rengøringsmiddel, skrubbe med en blød klud eller svamp og derefter skylle med rent vand 2-3 gange.
 - Brug ikke benzin, skurepulver eller ætsende rengøringsmidler. Brug neutrale rengøringsmidler for at undgå skader på produktet.
 - Brug ikke hårde børster eller ståluld for at undgå skader på produktet.
 - Når produktet ikke bruges i lang tid, skal du rengøre det, oplade batteriet fuldt og opbevare det på et køligt, ventileret og tørt sted.
- Bemærk:**
- 25 %, 50 %, 75 % og 100 % refererer til det resterende batteriniveau.
- En fuld opladning varer i <80 minutter. Opvarmning af flydende mad tager ca. 45 min (+/- 5 min). Opvarmning af fast mad tager ca. 75 min (+/- 5 min).

Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands



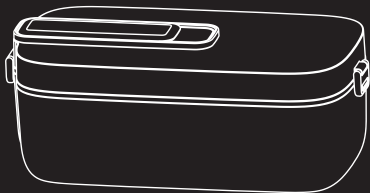
Want to know more?

Visit aquila.eu to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

ES

Introducción

Gracias por comprar esta fiambarrera recargable. Esperamos que mejore tus comidas fuera de casa y cumpla con tus expectativas. ¿Quieres darnos tu opinión? No dudes en contactarnos.

Descripción del producto

Foodbird es una fiambarrera recargable que te permite calentar la comida directamente en la caja, dondequiera que estés. También es posible usar el paquete de hielo incluido para mantener la comida fría y fresca por más tiempo. Fácil de limpiar y mantener, además de sencilla de usar.

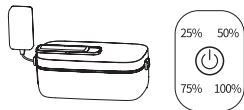
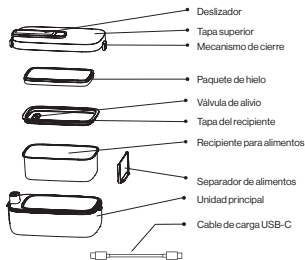
Contenido del paquete

Foodbird LB5, cable de carga USB-C, manual de instrucciones

Especificaciones técnicas:

Nombre del producto: Foodbird LB5
Tipo de carga: USB-C
Entrada de carga: 5V / 2.5A
Potencia de calentamiento: 60W
Batería: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh
Volumen del recipiente: <1L
Tiempo de carga: 4-5 horas (5V/3A)
Dimensiones totales (LxAxA): 249 x 126 x 99 mm

Descripción general



Carga tu Foodbird

Conecta el cable de carga Type-C al puerto de carga del Foodbird. Cuando la conexión esté completa, enciende la alimentación. La luz indicadora parpadea y el dispositivo entra en estado de carga.

Cuando las cuatro luces indicadoras del panel de control permanezcan encendidas, la carga está completa y la batería está totalmente cargada.

Bueno saber:

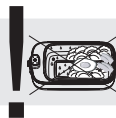
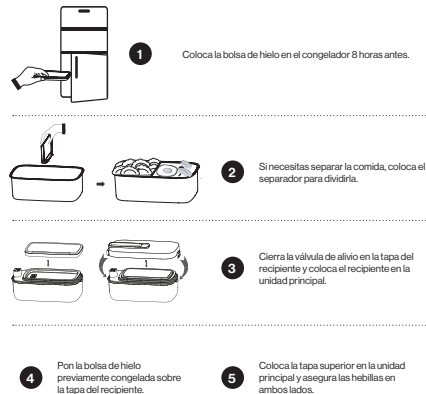
El Foodbird no admite carga y calentamiento al mismo tiempo.

Si las cuatro luces indicadoras del panel de la unidad principal parpadean al mismo tiempo, significa que el producto está defectuoso y no puede funcionar.

Después de completar la carga, cubra el puerto de carga con la tapa de goma para evitar que entre agua en el dispositivo.

Se recomienda usar un adaptador de carga de 5V/3A y el cable incluido para lograr una carga óptima.

Uso de compresas de hielo



Importante: No pongas agua ni comida directamente en la unidad principal.

Instrucciones de seguridad

El manual de instrucciones contiene indicaciones de seguridad para un uso correcto. Léelo cuidadosamente antes de usarlo para evitar daños o riesgos causados por un uso incorrecto. Todas las instrucciones de seguridad son para tu protección.

- El producto cumple con las normas sobre el código de certificación técnica para productos eléctricos y las regulaciones de seguridad aplicables.
- Verifique que su voltaje sea consistente con el voltaje nominal indicado en la placa de identificación.
- Coloque el producto sobre una superficie estable y lisa, fuera del alcance de los niños.
- Mantenga limpio tanto el interior como el exterior del producto, eliminando la suciedad oportunamente después de un periodo de uso.
- Nunca sumerja la unidad principal en agua para limpiarla ni permita que entre líquido en el interior de la máquina para evitar peligros.
- No deje que el producto hierva en seco sin comida dentro, ya que esto acortará su vida útil.
- No desmonte, repare ni modifique el producto a menos que lo haga personal técnico profesional, de lo contrario puede causar incendio o fuga eléctrica.
- No sumerja la unidad principal en agua.
- Recuerde retirar el adaptador antes de limpiar, cubrir la válvula de silicona de la interfaz de carga y secar la interfaz antes de usar.

Fallo de la máquina

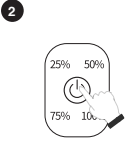
Descripción de la avería	Posible causa
Las luces indicadoras del 25% y 100% parpadean al mismo tiempo	El termostato NTC está en circuito abierto y no detecta la temperatura. Se recomienda enviarlo al fabricante para su reparación.
Las luces indicadoras del 50% y 75% parpadean al mismo tiempo	El termostato NTC está en cortocircuito y no detecta la temperatura. Se recomienda enviarlo al fabricante para su reparación.
Las cuatro luces indicadoras parpadean al mismo tiempo	Protección contra sobret temperatura del producto, espere a que el producto se enfríe antes de encenderlo nuevamente.
El tiempo de carga es demasiado largo	Uso de un cable de carga inferior a 3A o un adaptador inferior a 5V/3A, lo que provoca una corriente de entrada demasiado baja y ralentiza la velocidad de carga. Se recomienda reemplazar el adaptador y el cable de carga.

Nota: Si el fallo no se puede solucionar, póngase en contacto con su distribuidor. ¡No desmonte el producto usted mismo!

Operación de calentamiento



Carga la unidad principal antes de usarla. Las luces indicadoras están apagadas, lo que indica que el producto está en modo de espera.



Antes de calentar:

- Abre la tapa superior y retira el paquete de hielo.
- Abre la válvula de goma.
- Vuelve a colocar la tapa superior y aprieta los dos cierres laterales.
- Coloca Foodbird en posición horizontal durante el calentamiento.

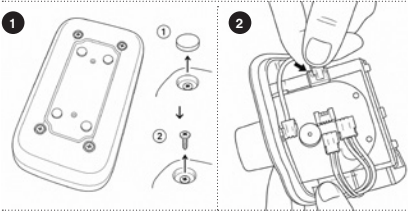
- Desliza la tapa para abrir el panel de operación.
- Haz doble clic en el botón de espera para poner el Foodbird en modo de calentamiento.
- El indicador de alimentación se enciende para mostrar la energía restante e indicar que el proceso de calentamiento está activado.

Sustitución de la batería

Importante:

Antes de sustituir la batería, asegúrese de que Foodbird esté apagado, desconectado de la alimentación eléctrica y completamente frío. Utilice únicamente una batería de sustitución compatible.

- Coloque Foodbird boca abajo.
- Retire las patas de silicona y los tornillos. **(1)**
- Retire con cuidado la cubierta inferior.
- Desconecte la batería presionando el bloqueo del conector. No tire de los cables. **(2)**
- Retire la batería antigua y coloque la batería nueva en la misma posición.
- Vuelva a conectar el conector de la batería.
- Asegúrese de que la placa electrónica de control sigue correctamente colocada en las ranuras. Si se ha soltado durante la sustitución de la batería, vuelva a colocarla cuidadosamente en las ranuras.
- Vuelva a colocar la cubierta inferior y asegúrese de que la abertura esté correctamente alineada con el puerto de carga USB C. Apriete los tornillos y vuelva a colocar las patas de silicona.



Limpieza y mantenimiento

- Después de usar, desconecta el cable de carga y espera a que todo el dispositivo se enfríe antes de limpiarlo para evitar descargas eléctricas o quemaduras.
- No sumerjas la unidad principal en agua ni enjuagues la superficie directamente con agua. Usa un paño húmedo bien escurrido para limpiar la superficie y eliminar manchas.
- Después de cada uso, limpia los restos de comida: primero retira el tanque interno (recipiente de alimentos), añade una pequeña cantidad de agua limpia y detergente, frota con un paño suave o esponja y luego enjuaga con agua limpia 2-3 veces.
- No uses gasolina, polvos abrasivos ni detergentes corrosivos. Usa detergentes neutros para evitar dañar el producto.
- No uses cepillos duros ni lana de acero para limpiar para evitar daños.
- Cuando el producto no se use durante mucho tiempo, límpialo, carga completamente la batería y guárdalo en un lugar fresco, ventilado y seco.

Guía de la batería

- Cuando el producto no se utilice durante mucho tiempo, límpialo, carga completamente la batería y guárdalo en un lugar fresco, ventilado y seco.
- Guía de tiempo de carga: Cuando la batería esté baja, debe cargarse dentro de un mes. Cuando esté completamente cargada, debe cargarse dentro de tres meses.

Tenga en cuenta:

25%, 50%, 75% y 100% se refieren al nivel de batería restante.
Una carga completa dura menos de 80 minutos.
Calentar comida líquida tarda aproximadamente 45 minutos (+/- 5 min).
Calentar comida sólida tarda aproximadamente 75 minutos (+/- 5 min).

Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands



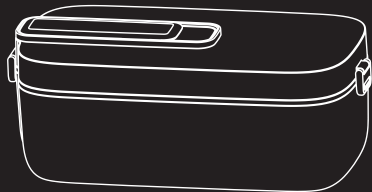
Want to know more?

Visit aquila.eu to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

EE

Sissejuhatus

Täname, et ostsite selle laetava toidukarbi. Loodame, et see parandab teie toidukogemust liikvel olles ja vastab ootustele. Soovite tagasisidet anda? Ärge kartke meiega ühendust võtta.

Toote ülevaade

Foodbird on laetav toidukarp, mis võimaldab teil toitu otse karbis soojendada, olenemata asukohast. Samuti saab kasutada kaasasolevat jääpakki, et hoida toitu kauem külmana ja värskena. Lihtne puhastada ja hooldada ning mugav kasutada.

Komplekti kuulub

Foodbird LB5, USB-C laadimiskaabel, kasutusjuhend

Tehnilised andmed:

Tootenimi: Foodbird LB5

Laadimistüüp: USB-C

Laadimisvool: 5V / 2.5A

Küttevõimsus: 60W

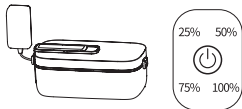
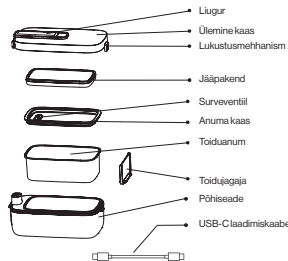
Aku: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh

Toiduanuma maht: <1L

Laadimisaeg: 4–5 tundi (5V/3A)

Mõõtmed (P x L x K): 249 x 126 x 99 mm

Ülevaade



Laadi oma Foodbird

Ühenda Type-C laadimiskaabel Foodbirdi laadimisporti. Kui ühendus on loodud, lülita seade sisse. Indikaator tuli vilgub ja seade on laadimisrežiimis.

Kui neli indikaatoritult juhtpaneelil põlevad pidevalt, on laadimine lõpetatud ja aku on täielikult laetud.

Hea teada:

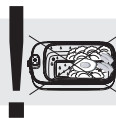
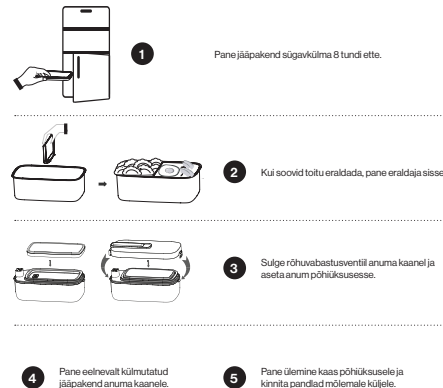
Foodbird ei toeta samaaegselt laadimist ja soojendamist.

Kui neli indikaatorit põhikloki paneelil vilguvad korraga, tähendab see, et toode on vigane ega tööta.

Pärast laadimise lõppu katke laadimisport kummist kattega, et vältida vee sattumist seadmesse.

Soovitav on kasutada 5V/3A laadimisadapterit ja kaasasolevat laadimiskaablit, et saavutada optimaalne laadimine.

Jääplatsi kasutamine



Tähtis:

Ära pane vett ega toitu otse põhiküpsusesse.

Ohutusjuhised

Kasutusjuhend sisaldab ohutusjuhiseid korrektseks kasutamiseks. Loe see hoolikalt läbi enne kasutamist, et vältida vigastusi või ohtu, mis on põhjustatud valest kasutamisest. Kõik ohutusjuhised on sinu turvalisuse tagamiseks.

- Toode vastab elektritoodete tehnilise sertifitseerimise koodi reeglitele ja kohaldatavatele ohutusnõuetele.
- Kontrollige, kas teie pinge vastab nimesildil märgitud nimipingele.
- Asetage toode stabiilsele, siledale pinnale, lastele kättesaamatusse kohta.
- Hoidke toote sisemus ja välispind puhtana, mustus tuleb pärast kasutamist õigeaegselt eemaldada.
- Ärge kunagi kastke pöhiüksust puhastamiseks vette ega laske vedelikul sattuda seadme sisemusse, et vältida ohtu.
- Ärge laske tootel keeda kuivalt ilma toiduta sees, see lühendab kasutusaega.
- Ärge demonteerige, parandage ega muutke toodet, välja arvatud professionaalse tehnilise personali poolt, vastasel juhul võib tekkida tulekahju või elektrilööke.
- Ärge kastke pöhiüksust vette.
- Enne puhastamist eemaldage adapter, katke laadimisliidese silikoonventiil ja kuivatage liides enne kasutamist.

Masina rike

Rikke kirjeldus	Võimalik põhjus
25% ja 100% toiteindikaatorid vilguvad samal ajal	NTC-termostaat on avatud asendis ega tuvasta temperatuuri. Soovitatav on saata tootjale parandamiseks.
50% ja 75% toiteindikaatorid vilguvad samal ajal	NTC-termostaat on lühises ega tuvasta temperatuuri. Soovitatav on saata tootjale parandamiseks.
Neli toiteindikaatorit vilguvad samal ajal	Toote ülekuumenemiskaitse, oodake, kuni toode jahtub, enne uuesti sisselülitamist.
Laadimisaeg on liiga pikk	Kasutatakse alla 3A laadimiskaablit või alla 5V/3A adapterit, mis põhjustab liiga madala sisendvoolu ja aeglustab laadimiskiirust. Soovitatav on vahetada laadimisadapter ja kaabel.

Märkus: Kui viga ei ole võimalik kõrvaldada, võtke ühendust oma edasimüüjaga. Ärge demonteerige toodet ise.

Kütterežiim

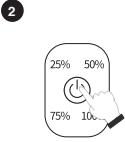


Lae pöhiüksus enne kasutamist. Indikaatortuled on välja lülitatud, mis näitab, et toode on ooterežiimis.



Enne soojendamist:

- Ava ülemine kaas ja võta jääpakend välja.
- Ava kummiventii.
- Pane ülemine kaas tagasi ja pinguta kaks külgekinnitust.
- Aseta Foodbird soojendamise ajal horisontaalselt.



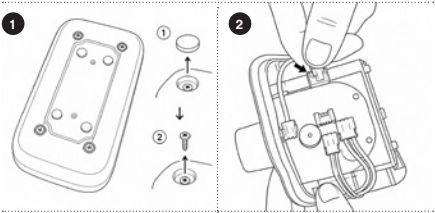
- Libista kate, et avada juhtpaneel.
- Tee ooterežiimi nupul topeltklõps, et seada Foodbird soojendusrežiimi.
- Toiteindikaator süttib, et näidata allesjäänud energiat ja kinnitada, et soojendusprotsess on aktiveeritud.

Aku vahetamine

Oluline:

Enne aku vahetamist veenduge, et Foodbird on välja lülitatud, vooluvõrgust eemaldatud ja täielikult jahtunud. Kasutage ainult ühilduvat asendusakut.

- Pöörake Foodbird tagurpidi.
- Eemaldage silikoonjalad ja kruvid. **(1)**
- Eemaldage ettevaatlikult alumine kate.
- Ühendage aku lahti, vajutades pistiku lukustit. Ärge tõmmake juhtmetest. **(2)**
- Eemaldage vana aku ja asetage uus aku samasse asendisse.
- Ühendage aku pistik uuesti.
- Veenduge, et juhtplaat oleks endiselt õigesti soontes. Kui see on aku vahetamise ajal lahti tulnud, asetage see ettevaatlikult tagasi soontesse.
- Paigaldage alumine kate tagasi ja veenduge, et ava oleks õigesti joondatud USB C laadimisportiga. Pingutage kruvid ja asetage silikoonjalad tagasi.



Puhastamine ja hooldus

- Pärast kasutamist eemalda laadimiskaabel ja oota, kuni seade täielikult jahtub, enne puhastamist, et vältida elektrilööki või põletusi.
- Ära kasta pöhiüksust vette ega loputa pinda otse veega. Kasuta hästi välja väänatud niisket lappi, et pühkida pind ja eemaldada plekid.
- Pärast iga kasutuskorda puhasta toidujäät: eemalda esmalt sisemine anum (toiduanum), lisa väike kogus puhast vett ja pesuvahendit, hõõru pehme lapi või käsna ning loputa seejärel puhta veega 2–3 korda.
- Ära kasuta bensiini, hõõrdepulbrit ega söövitavaid pesuvahendeid. Kasuta neutraalseid pesuvahendeid, et vältida toote kahjustamist.
- Ära kasuta kõvasid harju ega terasvilla, et vältida kahjustusi.
- Kui toodet ei kasutata pikka aega, puhasta see, lase aku täielikult ja hoi a jahedas, ventileeritavas ja kuivas kohas.

Aku juhend

- Kui toodet ei kasutata pikka aega, puhasta see, lase aku täielikult ja hoi a jahedas, ventileeritavas ja kuivas kohas.
- Laadimisaja juhend: Kui aku on tühi, tuleb see laadida ühe kuu jooksul. Kui aku on täielikult laetud, tuleb see laadida kolme kuu jooksul.

Pane tähele:

25%, 50%, 75% ja 100% viitavad aku allesjäänud tasemele.

Üks täislaadimine kestab alla 80 minuti. Vedela toidu soojendamine võtab umbes 45 minutit (+/- 5 min). Tahke toidu soojendamine võtab umbes 75 minutit (+/- 5 min).



Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands

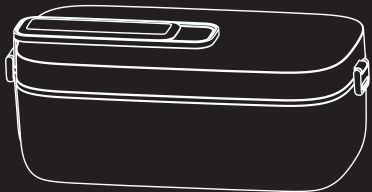
Want to know more?

Visit [aquila.eu](https://www.aquila.eu) to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

FI

Johdanto

Kiitos, että ostit tämän ladattavan eväsrasian. Toivomme, että se helpottaa aterioita liikkeellä ollessasi ja vastaa odotuksiasi. Haluatko antaa palautetta? Älä epäröi ottaa meihin yhteyttä.

Tuotekuvaus

Foodbird on ladattava eväsrasia, jonka avulla voit lämmittää ruoan suoraan rasiassa missä tahansa. Mukana tuleva kylmäpakkauksista voidaan käyttää pitämään ruoka kylmänä ja tuoreena pidempään. Se on helppo puhdistaa, huoltaa ja käyttää.

Pakkauksen sisältö

Foodbird LB5, USB-C-latauskaapeli, käyttöohje

Tekniset tiedot:

Tuotenimi: Foodbird LB5

Latausportti: USB-C

Lataustulo: 5V / 2.5A

Lämmitysteho: 60 W

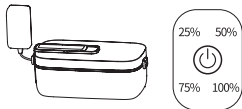
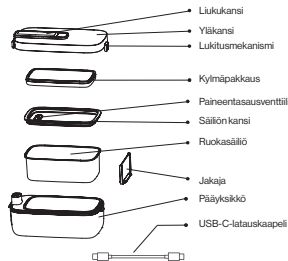
Akku: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh

Säiliön tilavuus: <1L

Latausaika: 4–5 tuntia (5V/3A)

Mitat (P×L×K): 249 × 126 × 99 mm

Osat



Foodbirdin lataaminen

Liitä Type-C-latauskaapeli Foodbirdin latausporttiin ja kytke virta päälle. Merkkivalo vilkkuu, ja laite on lataustilassa.

Kun neljä merkkivaloa palaa ohjauspaneelissa yhtäjaksoisesti, lataus on valmis ja akku on ladattu täyteen.

Hyvä tietää:

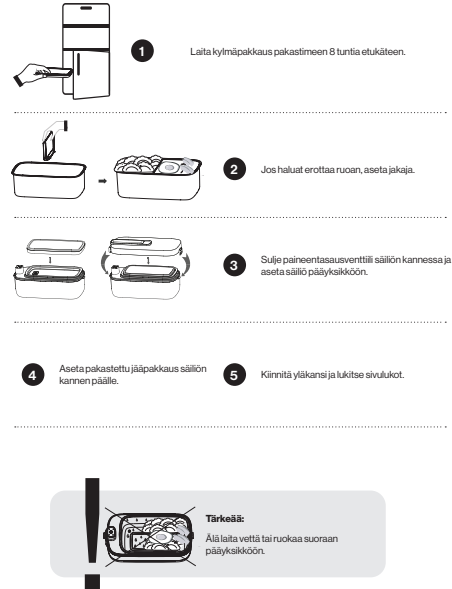
Foodbird ei tue latausta ja lämmitystä samanaikaisesti.

Jos kaikki neljä merkkivaloa vilkkuvat samanaikaisesti, tuote on viallinen eikä toimi.

Latauksen jälkeen peitä latausportti kumisuojalla veden pääsyn estämiseksi.

Suosittelaaan käyttämään 5V/3A-latausadapteria ja mukana toimitettua kaapelia optimaalisen latauksen varmistamiseksi.

Kylmäpakkauksen käyttö



Turvaohjeet

Käyttöohje sisältää turvallisuusohjeet oikeaa käyttöä varten. Lue se huolellisesti ennen käyttöä välttääksesi vahingot tai vaaratilanteet, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä. Kaikki turvallisuusohjeet ovat sinun turvallisuutesi vuoksi.

- Tuote noudattaa sähkölaitteiden teknisen sertifiointin sääntöjä ja sovellettavia turvallisuusmääräyksiä.
- Tarkista, että jännitteesi vastaa tuotteessa ilmoitettua nimellisarvoa.
- Aseta tuote vakaalle, tasaiselle pinnalle lasten ulottumattomiin.
- Pidä tuotteen sisä- ja ulkopuoli puhtaana. Puhdista lika heti käytön jälkeen.
- Älä koskaan upota pääyksikköä veteen puhdistusta varten äläkä päästä nestettä laitteen sisään vaaran välttämiseksi.
- Älä anna tuotteen lämmittää tyhjänä, ilman ruokaa, sillä se lyhentää tuotteen käyttöikää.
- Älä pura, korjaa tai muokkaa tuotetta sillä se voi aiheuttaa tulipalon tai sähkövuodon.
- Älä upota pääyksikköä veteen.
- Muista irrottaa latauskaapeli/sovitin ennen puhdistusta ja peitä latausliitännän silikonventtiili. Kuvaa liitäntä ennen käyttöä.

Vianetsintä

Virheilmoitukset	Mahdolliset syyt:
25 % ja 100 % merkkivalot vilkkuvat samanaikaisesti	NTC-termostaatin piiri on katkennut, eikä se pysty mittaamaan lämpötilaa. Suositellaan lähettämään valmistajalle korjattavaksi.
50 % ja 75 % merkkivalot vilkkuvat samanaikaisesti	NTC-termostaatin oikosulku – ei tunnista lämpötilaa. Lähetä valmistajalle korjattavaksi.
Kaikki neljä merkkivaloa vilkkuvat samanaikaisesti	Ylikuumenemissuoja aktivoitu – odota laitteen jäähtymistä ennen uudelleenkäynnistystä.
Latausaika liian pitkä	Alle 3 A:n latauskaapelin tai alle 5 V / 3 A:n latausadapterin käyttö johtaa liian pienen syöttövirtaan ja hidastaa latausnopeutta. Suositellaan vaihtamaan latausadapteri ja latauskaapeli.

Huom: Jos vikaa ei voi korjata yllä olevilla ohjeilla, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Älä pura laitetta itse!

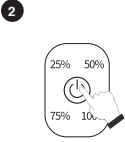
Lämmitys



Lataa pääyksikkö ennen käyttöä. Kun merkkivalot ovat sammuneet, laite on valmiustilassa.



- Ennen lämmitystä:**
- Avaa kansi ja ota kylmäpakkaus pois.
 - Avaa kumiventtiili.
 - Laita kansi takaisin ja kiristä kaksi sivukinnikettä.
 - Pidä Foodbird vaakasuorassa lämmityksen aikana.



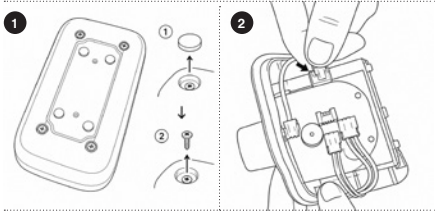
- Liu'uta kantta avataksesi ohjauspaneelin.
- Kaksoisnapsauta valmiuspainiketta asettaaksesi Foodbirdin lämmitystilaan.
- Virran merkkivalo syttyy näyttääkseen jäljellä olevan virran ja ilmoittaakseen, että lämmitysprosessi on aktivoitu.

Akun vaihto

Tärkeää:

Varmista ennen akun vaihtamista, että Foodbird on sammutettu, irrotettu virtalähteestä ja täysin jäähtynyt. Käytä ainoastaan yhteensopivaa vaihtoakkaa.

- Käännä Foodbird ylösalaisin.
- Irrota silikonjalat ja ruuvit. **(1)**
- Irrota pohjakansi varovasti.
- Irrota akku painamalla liittimen lukitusta. Älä vedä johdoista. **(2)**
- Poista vanha akku ja aseta uusi akku samaan asentoon.
- Kytke akun liitin uudelleen.
- Varmista, että ohjauspiirilevy on edelleen oikein paikallaan urissa. Jos se on irronnut akun vaihdon aikana, aseta se varovasti takaisin uriin.
- Aseta pohjakansi takaisin paikalleen ja varmista, että aukko on oikein kohdakkain USB C latausportin kanssa. Kiristä ruuvit ja aseta silikonjalat takaisin paikoilleen.



Puhdistus ja huolto

- Käytön jälkeen irrota latauskaapeli ja odota, että koko laite jäähtyy ennen puhdistusta, jotta vältät sähköiskun tai palovammat.
- Älä upota pääyksikköä veteen puhdistusta varten äläkä huuhteleta pintaa suoraan vedellä. Käytä hyvin puristettua kosteaa liinaa pinnan pyyhkimiseen ja tahrojen poistamiseen.
- Jokaisen käytön jälkeen poista ruoka-ajämät: ota ensin sisäsäiliö (ruokasäiliö) pois, lisää pieni määrä puhdasta vettä ja pesuainetta, hankaa pehmeällä liinalla tai sienellä ja huuhteleta sitten puhtaalla vedellä 2–3 kertaa.
- Älä käytä bensiiniä, hankaavia jauheita tai syövyttäviä pesuaineita. Käytä neutraaleja pesuaineita, jotta tuote ei vahingoitu.
- Älä käytä kovia harjoja tai teräsvillaa puhdistukseen, jotta tuote ei vahingoitu.
- Kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, puhdista se, lataa akku täyteen ja säilytä viileässä, hyvin ilmastoidussa ja kuivassa paikassa.

Huom:

25 %, 50 %, 75 % ja 100 % viittaavat akun varaustasoon.
Täysi lataus kestää <90 minuuttia.
Nestemäisen ruoan lämmitys kestää noin 45 min (+/- 5 min).
Kiinteän ruoan lämmitys kestää noin 75 min (+/- 5 min).

Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands

Want to know more?

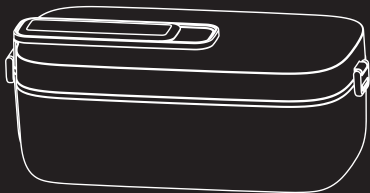
Visit [aquila.eu](https://www.aquila.eu) to learn more about your product.



Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

FR

Introduction

Merci d'avoir choisi notre lunch box chauffante rechargeable. Nous espérons qu'elle rendra vos repas nomades plus savoureux et plus pratiques. Vous avez des remarques ou des suggestions ? N'hésitez pas à nous contacter.

Aperçu du produit

Foodbird est une lunch box chauffante rechargeable qui vous permet de réchauffer vos repas directement dans la boîte, où que vous soyez. Grâce à la plaque de glace incluse, vous pouvez aussi garder vos aliments au frais plus longtemps.

Conçue pour être simple à utiliser, facile à nettoyer et à entretenir.

Inclus dans la boîte

Foodbird LB5, câble de charge Type-C, manuel d'utilisation

Caractéristiques techniques :

Nom du produit : Foodbird LB5

Type de charge : USB-C

Entrée de charge: 5V / 2.5A

Puissance de chauffe : 60W

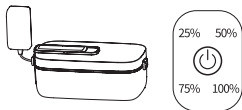
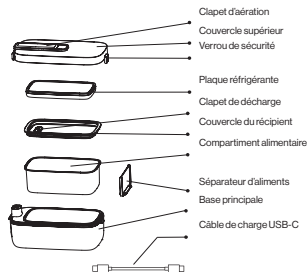
Batterie: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh

Volume de la lunch box : <1L

Temps de charge : 4-5 heures (5V/3A)

Dimensions totales (LxHxH) : 249 x 126 x 99 mm

Vue d'ensemble



1. Branchez le câble USB-C sur le port de charge du Foodbird, puis allumez l'appareil une fois la connexion établie. Le voyant clignotant indique que la charge est en cours.

2. Lorsque les quatre voyants du panneau de commande restent allumés, la charge est terminée et la batterie est complètement rechargée.

Bon à savoir :

Le Foodbird ne permet pas de chauffer les aliments pendant la charge.

Si les quatre voyants du panneau de commande clignotent simultanément, cela indique un dysfonctionnement de l'appareil.

Une fois la charge terminée, refermez le port de charge avec le capuchon en caoutchouc pour éviter toute infiltration d'eau.

Pour des performances optimales, utilisez un adaptateur 5V/3A ainsi que le câble fourni.

Utilisation de la plaque réfrigérante



1 Mettez la plaque réfrigérante au congélateur pendant 8 heures.



2 Pour compartimenter vos repas, insérez simplement le séparateur à l'intérieur du récipient.



3 Fermez le clapet de décharge du couvercle, placez ce dernier sur le compartiment alimentaire, puis insérez l'ensemble dans la base principale.



4 Placez la plaque réfrigérante préalablement congelée sur le couvercle du récipient.



5 Placez le couvercle supérieur sur la base principale et actionnez les verrous de sécurité de chaque côté.



Important :
Ne mettez pas d'eau ou de nourriture directement dans la base principale.

Consignes de sécurité

Le manuel contient toutes les instructions nécessaires pour une utilisation correcte et sécurisée de votre appareil. Veuillez le lire attentivement avant la première utilisation afin d'éviter tout dommage ou risque lié à une mauvaise manipulation. Toutes les consignes de sécurité sont destinées à garantir votre sécurité.

- Le produit respecte les normes électriques et les réglementations de sécurité en vigueur.
- Vérifiez que la tension de votre installation correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Placez le produit sur une surface stable et plane, hors de portée des enfants.
- Maintenez l'intérieur et l'extérieur propres : nettoyez rapidement toute saleté après utilisation.
- Ne plongez jamais l'unité principale dans l'eau et n'introduisez aucun liquide à l'intérieur pour éviter tout risque électrique.
- Ne chauffez jamais à vide : chauffer sans aliments réduit la durée de vie de l'appareil.
- Ne démontez, réparez ou modifiez l'appareil que par du personnel qualifié, sous peine de risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne plongez pas l'unité principale dans l'eau (même pour le nettoyage).
- Avant le nettoyage, débranchez l'adaptateur, couvrez la valve en silicone du port de charge et assurez-vous que l'interface de charge est sèche avant réutilisation.

Panne de la machine

Description de la panne	Cause possible
Voyants 25 % et 100 % clignotent en même temps	Le thermostat NTC est en circuit ouvert et ne peut pas détecter la température. Renvoyer au fabricant pour réparation.
Voyants 50 % et 75 % clignotent en même temps	Le thermostat NTC est en court-circuit et ne peut pas détecter la température. Renvoyer au fabricant pour réparation.
Les quatre voyants d'alimentation clignotent en même temps	Protection contre la surchauffe. Attendez que le produit refroidisse.
Le temps de charge est trop long	Utilisation d'un câble inférieur à 3A ou d'un adaptateur inférieur à 5V/3A, entraînant un courant d'entrée trop faible. Remplacer le câble et l'adaptateur par des modèles 5V/3A ou supérieurs pour une recharge optimale

Remarque : Si le problème persiste malgré les vérifications ci-dessus, contactez notre centre de maintenance ou votre revendeur. Il est strictement interdit de démonter l'appareil par vous-même.

Mise en chauffe

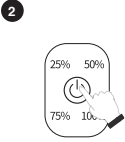


Avant la première utilisation, veuillez à charger la base principale. Les voyants éteints indiquent que l'appareil est en mode veille.



Avant la chauffe :

- Ouvrez le couvercle supérieur et retirez la plaque réfrigérante.
- Ouvrez le clapet de décharge et le clapet d'aération.
- Remettez le couvercle supérieur et attachez les deux boucles latérales.
- Placez le Foodbird à l'horizontale pendant la chauffe



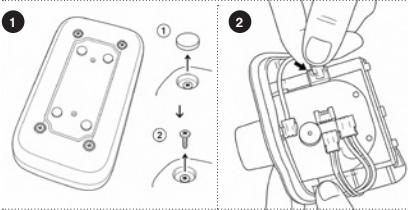
- Faites glisser le couvercle pour accéder au panneau de commande.
- Double-cliquez** sur le bouton de veille pour activer le mode chauffage du Foodbird.
- Le témoin d'alimentation s'allume pour indiquer la charge restante et confirmer que le chauffage est en cours.

Remplacement de la batterie

Important :

Avant de remplacer la batterie, assurez-vous que le Foodbird est éteint, débranché de l'alimentation électrique et complètement refroidi. Utilisez uniquement une batterie de remplacement compatible.

- Retournez le Foodbird.
- Retirez les pieds en silicone et les vis. **(1)**
- Retirez délicatement le couvercle inférieur.
- Débranchez la batterie en appuyant sur le verrou du connecteur. Ne tirez pas sur les fils. **(2)**
- Retirez l'ancienne batterie et placez la nouvelle batterie dans la même position.
- Rebranchez le connecteur de la batterie.
- Assurez-vous que la carte électronique de commande est toujours correctement positionnée dans les rainures. Si elle s'est détachée pendant le remplacement de la batterie, replacez-la délicatement dans les rainures.
- Remettez le couvercle inférieur en place et assurez-vous que l'ouverture est correctement alignée avec le port de charge USB C. Serrez les vis et remettez les pieds en silicone en place.



Nettoyage et entretien

- Après utilisation, débranchez le câble de charge et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer afin d'éviter tout risque de brûlure ou d'électrocution.
- Ne plongez jamais la base principale dans l'eau et ne rincez pas la surface directement sous l'eau. Utilisez un chiffon humide bien essoré pour nettoyer la surface et enlever les taches.
- Après chaque utilisation : Retirez le récipient alimentaire. Ajoutez une petite quantité d'eau propre et de détergent neutre. Frottez avec un chiffon doux ou une éponge, puis rincez 2 à 3 fois à l'eau claire.
- N'utilisez pas d'essence, de poudre à récurer, de détergents corrosifs, de brosses dures ou de laine d'acier pour éviter d'endommager le produit.
- Pour un stockage prolongé : nettoyez l'appareil, chargez complètement la batterie, puis conservez-le dans un endroit frais, sec et ventilé.

Entretien de la batterie

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, nettoyez-le, chargez complètement la batterie, puis rangez-le dans un endroit frais, sec et bien ventilé.
- Fréquence de recharge : Si la batterie est faible, rechargez-la dans le mois. Si la batterie est complètement chargée, rechargez-la tous les trois mois pour maintenir ses performances.

Veuillez noter :

- Les indicateurs 25 %, 50 %, 75 % et 100 % correspondent au niveau de batterie restant.
- Une charge complète dure moins de 80 minutes. Pour chauffer des aliments liquides, comptez environ 45 minutes d'autonomie (± 5 min). Pour chauffer des aliments solides, comptez environ 75 minutes d'autonomie (± 5 min).



Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands

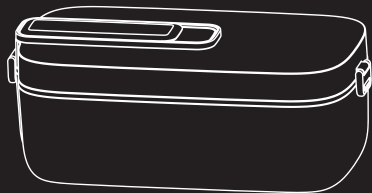
Want to know more?

Visit [aquila.eu](https://www.aquila.eu) to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

IT

Introduzione

Grazie per aver acquistato questa lunch box ricaricabile. Speriamo che migliori i tuoi pasti fuori casa e soddisfi le tue aspettative. Vuoi darci un feedback? Non esitare a contattarci.

Panoramica del prodotto

Foodbird è una lunch box ricaricabile che ti permette di riscaldare il cibo direttamente al suo interno, ovunque tu sia. È anche possibile utilizzare la placca refrigerante integrata per mantenere il cibo freddo e fresco più a lungo. Facile da pulire e mantenere, oltre che semplice da usare.

Contenuto della confezione

Foodbird LB5, cavo di ricarica USB-C, manuale d'uso

Specifiche tecniche:

Nome prodotto: Foodbird LB5

Tipo di ricarica: USB-C

Ingresso di ricarica: 5V / 2.5A

Potenza di riscaldamento: 60W

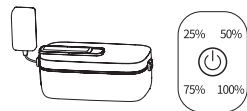
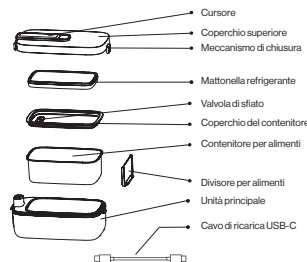
Batteria: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh

Volume contenitore alimenti: <1L

Tempo di ricarica: 4-5 ore (5V/3A)

Dimensioni complessive (LxPxA): 249 x 126 x 99 mm

Panoramica



Ricarica il tuo Foodbird

1. Collega il cavo di ricarica Type-C alla porta di ricarica del Foodbird. Solo successivamente, accendi l'alimentazione. La spia lampeggia e il dispositivo entra in modalità di ricarica.

2. Quando le quattro spie sul pannello di controllo rimangono accese, la ricarica è completata e la batteria è completamente carica.

Da sapere:

Foodbird non supporta la ricarica e il riscaldamento contemporaneamente.

Se le quattro spie sul pannello dell'unità principale lampeggiano contemporaneamente, significa che il prodotto è difettoso e non può funzionare.

Dopo aver completato la ricarica, coprire la porta di ricarica con il coperchio in gomma per evitare l'ingresso di acqua.

Si consiglia di utilizzare un adattatore di ricarica da 5V/3A e il cavo incluso per ottenere una ricarica ottimale.

Uso della mattonella refrigerante



Istruzioni di sicurezza

Il manuale d'uso contiene istruzioni di sicurezza per un utilizzo corretto. Leggilo attentamente prima dell'uso per evitare danni o pericoli causati da un uso improprio. Tutte le istruzioni di sicurezza sono per la tua protezione.

- Il prodotto è conforme alle norme sul codice di certificazione tecnica per i prodotti elettrici e alle normative di sicurezza applicabili.
- Verifica che la tua tensione sia coerente con la tensione nominale indicata sulla targhetta.
- Posiziona il prodotto su una superficie stabile e liscia, fuori dalla portata dei bambini.
- Mantieni pulite sia l'interno che l'esterno del prodotto, rimuovendo lo sporco dopo l'utilizzo.
- Non immergere mai l'unità principale in acqua per la pulizia né far entrare liquidi all'interno della macchina per evitare pericoli.
- Non lasciare che il prodotto bollicia a secco senza cibo all'interno, poiché ciò ne riduce la durata.
- Non smontare, riparare o modificare il prodotto autonomamente ma affidarsi esclusivamente a personale tecnico qualificato per riparazioni, in caso contrario potrebbero riginarsi incendi o perdite elettriche.
- Non immergere l'unità principale in acqua.
- Ricorda di rimuovere l'adattatore prima della pulizia, coprire la valvola in silicone dell'interfaccia di ricarica e asciugare l'interfaccia prima dell'uso.

Guasto della macchina

Descrizione del malfunzionamento	Possibile causa
Le spie di alimentazione al 25% e 100% lampeggiano contemporaneamente	Il termostato NTC è in circuito aperto e non rileva la temperatura. Si consiglia di inviarlo al produttore per la riparazione.
Le spie di alimentazione al 50% e 75% lampeggiano contemporaneamente	Il termostato NTC è in cortocircuito e non rileva la temperatura. Si consiglia di inviarlo al produttore per la riparazione.
Le quattro spie di alimentazione lampeggiano contemporaneamente	Protezione da sovratemperatura del prodotto, attendere che il prodotto si raffreddi prima di riaccenderlo.
La ricarica impiega troppo tempo	Utilizzo di un cavo di ricarica inferiore a 3A o di un adattatore inferiore a 5V/3A, causando una corrente di ingresso troppo bassa e rallentando la velocità di ricarica. Si consiglia di sostituire l'adattatore e il cavo di ricarica.

Nota: se l'errore non può essere risolto, contattare il rivenditore. Non smontare il prodotto da soli!

Operazione di riscaldamento

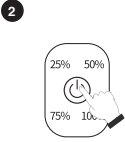


Carica l'unità principale prima dell'uso. Le spie si spengono indicando che il prodotto è in modalità standby.



Prima del riscaldamento:

- Apri il coperchio superiore e rimuovi la mattonella refrigerante.
- Apri la valvola in gomma.
- Riposiziona il coperchio superiore e stringi i due fermi laterali.
- Posiziona Foodbird in orizzontale durante il riscaldamento.



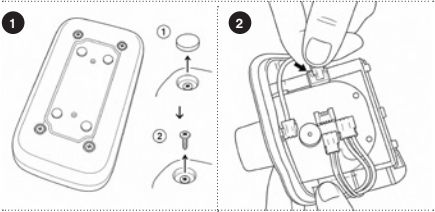
- Fai scorrere il coperchio per aprire il pannello di controllo.
- Fai doppio clic sul pulsante di standby per impostare Foodbird in modalità riscaldamento.
- L'indicatore di alimentazione si accende per mostrare la carica residua e indicare che il processo di riscaldamento è attivo.

Sostituzione della batteria

Importante:

Prima di sostituire la batteria, assicurarsi che Foodbird sia spento, scollegato dall'alimentazione e completamente raffreddato. Utilizzare esclusivamente una batteria sostitutiva compatibile.

- Capovolgere Foodbird.
- Rimuovere i piedini in silicone e le viti. **(1)**
- Rimuovere con cautela il coperchio inferiore.
- Scollegare la batteria premendo il blocco del connettore. Non tirare i fili. **(2)**
- Rimuovere la vecchia batteria e posizionare la nuova batteria nella stessa posizione.
- Ricollegare il connettore della batteria.
- Assicurarsi che la scheda elettronica di controllo sia ancora posizionata correttamente nelle guide. Se si è spostata durante la sostituzione della batteria, riposizionarla con cautela nelle guide.
- Riposizionare il coperchio inferiore e assicurarsi che l'apertura sia correttamente allineata con la porta di ricarica USB C. Serrare le viti e riposizionare i piedini in silicone.



Pulizia e manutenzione

- Dopo l'uso, scollega il cavo di ricarica e attendi che l'intero dispositivo si raffreddi prima di pulirlo per evitare scosse elettriche o ustioni.
 - Non immergere l'unità principale in acqua né sciacquare la superficie direttamente con acqua. Usa un panno umido ben strizzato per pulire la superficie e rimuovere le macchie.
 - Dopo ogni utilizzo, pulisci i residui di cibo: rimuovi il serbatoio interno (contenitore alimenti), aggiungi una piccola quantità di acqua pulita e detergente, strofina con un panno morbido o una spugna, quindi risciacqua con acqua pulita 2-3 volte.
 - Non utilizzare benzina, polveri abrasive o detergenti corrosivi. Usa detergenti neutri per evitare di danneggiare il prodotto.
 - Non utilizzare spazzole dure o lana d'acciaio per la pulizia per evitare danni.
 - Quando il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo, puliscilo, carica completamente la batteria e conservalo in un luogo fresco, ventilato e asciutto.
- Nota bene:**

25%, 50%, 75% e 100% si riferiscono al livello di batteria rimanente.

Una carica completa dura circa 80 minuti. Riscaldare cibo liquido richiede circa 45 minuti (+/- 5 min). Riscaldare cibo solido richiede circa 75 minuti (+/- 5 min).

Guida alla batteria

- Quando il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo, puliscilo, carica completamente la batteria e conservalo in un luogo fresco, ventilato e asciutto.
- Guida ai tempi di ricarica: Quando la batteria è scarica, deve essere ricaricata entro un mese. Quando è completamente carica, deve essere ricaricata entro tre mesi.

Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands



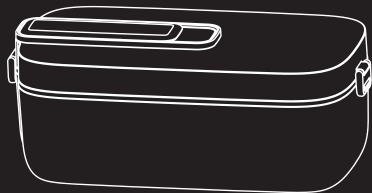
Want to know more?

Visit [aquila.eu](https://www.aquila.eu) to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

LV

Ievads

Paldies, ka iegādājāties šo uzlādējamo pusdienu kastīti. Ceram, ka tā uzlabos jūsu maltītes ceļā un atbildīs jūsu cerībām. Vēlaties sniegt atsauksmes? Nekautrējieties sazināties ar mums.

Produkta pārskats

Foodbird ir uzlādējama pusdienu kastīte, kas ļauj uzsildīt ēdīenu tieši kastītē, neatkarīgi no atrašanās vietas. Var izmantot arī komplektā iekļauto ledus iepakojumu, lai uzturētu ēdīenu aukstu un svaigu ilgāk. Viegli tirāma un kopjama, kā arī ērti lietojama.

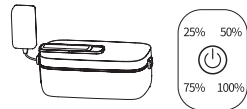
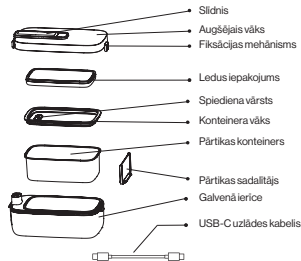
Iepakojumā iekļauts

Foodbird LB5, USB-C uzlādes kabelis, lietošanas instrukcija

Tehniskās specifikācijas:

Produkta nosaukums: Foodbird LB5
Uzlādes tips: USB-C
Uzlādes ieeja: 5V / 2.5A
Uzsildīšanas jauda: 60W
Akumulators: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh
Pārtikas trauka tilpums: <1L
Uzlādes laiks: 4-5 stundas (5V/3A)
Izmēri (GxPxA): 249 × 126 × 99 mm

Pārskats



Uzlādi savu Foodbird

Pievienojiet Type-C uzlādes kabeli Foodbird uzlādes portam. Kad savienojums ir pabeigts, ieslēdziet ierīci. Indikators gaismas mirgo, un ierīce ir uzlādes režīmā.

Kad četras indikatora gaismas uz vadības panela deg nepārtraukti, uzlāde ir pabeigta un akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Svarīgi zināt:

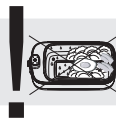
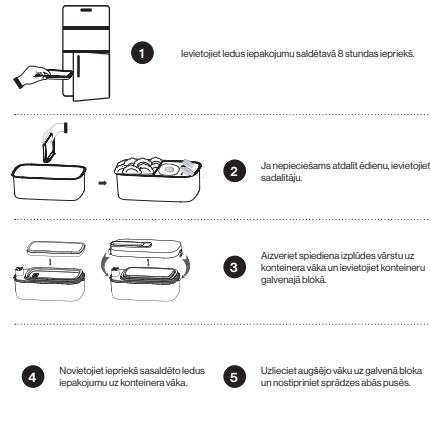
Foodbird neatbalsta uzlādi un sildīšanu vienlaikus.

Ja četras indikatora gaismas uz galvenās ierīces panela mirgo vienlaikus, tas nozīmē, ka produkts ir bojāts un nevar darboties.

Pēc uzlādes pabeigšanas pārklājiet uzlādes portu ar gumijas vāciņu, lai novērstu ūdens iekļūšanu ierīcē.

Ieteicams izmantot 5V/3A uzlādes adapteri un komplektā iekļauto uzlādes kabeli, lai nodrošinātu optimālu uzlādi.

Ledus laukuma izmantošana



Svarīgi:

Nelieciet ūdeni vai ēdīnu tieši galvenajā blokā.

Drošības instrukcijas

Lietošanas instrukcija satur drošības norādījumus pareizai lietošanai. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet, lai izvairītos no bojājumiem vai briesmām, ko izraisa nepareiza lietošana. Visi drošības norādījumi ir jūsu drošībai.

- Produkts atbilst elektro produktu tehniskās sertifikācijas koda noteikumiem un piemērojamiem drošības noteikumiem.
- Pārbaudiet, vai jūsu spriegums atbilst nominālajam spriegumam uz marķējuma.
- Novietojiet produktu uz stabilas, gludas virsmas, bērniem nepieejamā vietā.
- Uzturiet produkta iekšpusi un ārpusi tīru, netīrumi jānotīra savlaicīgi pēc lietošanas.
- Nekad neiegremdējiet galveno bloku ūdenī tīrīšanai un neļaujiet šķidrumam iekļūt ierīces iekšpusē, lai izvairītos no bīstamības.
- Neļaujiet produktam vārīties tukšam bez ēdiena, tas sāīs sīnās tā kalpošanas laiku.
- Neizjauciet, neremontējiet un nemodificējiet produktu, ja vien to neveic profesionāls tehniskais personāls, pretējā gadījumā var izraisīt ugunsgrēku vai elektrības noplūdi.
- Neiegremdējiet galveno bloku ūdenī.
- Atcerieties noņemt adapteri pirms tīrīšanas, pārklāt uzlādes interfeisa silikona vārstu un nosusināt interfeisu pirms lietošanas.

Iekārtas darbības traucējumi

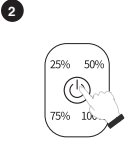
Kļūmes apraksts	Iespējamais iemesls
25% un 100% strāvas indikatori mirgo vienlaikus	NTC termostats ir atvērtā ķēdē un nespēj noteikt temperatūru. Ieteicams nosūtīt ražotājam remontam.
50% un 75% strāvas indikatori mirgo vienlaikus	NTC termostats ir iesaistījis un nespēj noteikt temperatūru. Ieteicams nosūtīt ražotājam remontam.
Četri strāvas indikatori mirgo vienlaikus	Produkta pārkaršanas aizsardzība, pagaidiet, līdz produkts atdziest, pirms to atkal ieslēdzat.
Uzlādes laiks ir pārāk ilgs	Izmanto uzlādes kabeli, kas ir mazāks par 3A, vai adapteri, kas ir mazāks par 5V/3A, kas izraisa pārāk zemu ieejas strāvu un palēnina uzlādes ātrumu. Ieteicams nomainīt uzlādes adapteri un kabeli.

Piezīme: Ja kļūdu nevar novērst, sazinieties ar izplatītāju. Neizjauciet produktu pats.

Sildīšanas darbība



Uzlādiet galveno bloku pirms lietošanas. Indikators gaismas ir izslēgtas, norādot, ka produkts ir gaidīšanas režīmā.



Pirms sildīšanas:

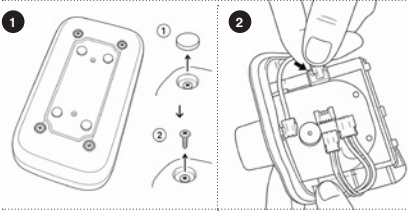
- Atveriet augšējo vāku un izņemiet ledus iepakojumu.
- Atveriet gumijas vārstu.
- Uzlieciet augšējo vāku atpakaļ un pievelciet divas sānu skavas.
- Novietojiet Foodbird horizontāli sildīšanas laikā.

Akumulatora nomainīšana

Svarīgi:

Pirms akumulatora nomainīšanas pārliecinieties, ka Foodbird ir izslēgts, atvienots no strāvas padeves un pilnībā atdzisis. Izmantojiet tikai sāderīgu rezerves akumulatoru.

- Apgrieziet Foodbird otrādi.
- Noņemiet silikona kājiņas un skrūves. **(1)**
- Uzmanīgi noņemiet apakšējo vāku.
- Atvienojiet akumulatoru, nospiežot savienotāja fiksatoru. Nevelciet aiz vadiem. **(2)**
- Izņemiet veco akumulatoru un ievietojiet jauno akumulatoru tajā pašā pozīcijā.
- Atkārtoti pievienojiet akumulatora savienotāju.
- Pārliecinieties, ka vadības shēmas plate joprojām ir pareizi ievietota rievās. Ja akumulatora nomainīšanas laikā tā ir izkustējies, uzmanīgi ievietojiet to atpakaļ rievās.
- Uzlieciet atpakaļ apakšējo vāku un pārliecinieties, ka atvere ir pareizi izlīdzināta ar USB C uzlādes portu. Pievelciet skrūves un uzlieciet atpakaļ silikona kājiņas.



Tīrīšana un apkope

- Pēc lietošanas atvienojiet uzlādes kabeli un pagaidiet, līdz ierīce pilnībā atdziest, pirms tīrīšanas, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena vai apdegumiem.
- Neiegremdējiet galveno bloku ūdenī un neskalojiet virsmu tieši ar ūdeni. Izmantojiet labi izgrieztu mitru drānu, lai noslaucītu virsmu un noņemtu traipus.
- Pēc katras lietošanas iztīriet pārtikas atliekas: vispirms izņemiet iekšējo tvertni (pārtikas konteineru), pievienojiet nelielu daudzumu tīra ūdens un mazgāšanas līdzekļa, berzējiet ar mitru drānu vai sūkli un pēc tam noskalojiet ar tīru ūdeni 2-3 reizes.
- Nelietojiet benzīnu, tīrīšanas pulveri vai kodīgus mazgāšanas līdzekļus. Izmantojiet neitrālus mazgāšanas līdzekļus, lai izvairītos no produkta bojājumiem.
- Nelietojiet cietas birstes vai tērauda vilnu, lai izvairītos no bojājumiem.
- Ja produktu ilgstoši neizmanto, iztīriet to, pilnībā uzlādējiet akumulatoru un uzglabājiet vēsā, labi vēdināmā un sausā vietā.

Akumulatora rokasgrāmata

- Ja produktu ilgstoši neizmanto, iztīriet to, pilnībā uzlādējiet akumulatoru un uzglabājiet vēsā, labi vēdināmā un sausā vietā.
- Uzlādes laika rokasgrāmata: Kad akumulators ir gandrīz izlādējies, tas jāuzlādē viena mēneša laikā. Kad tas ir pilnībā uzlādēts, tas jāuzlādē trīs mēnešu laikā.

Pane tāhele:

25%, 50%, 75% ja 100% viitavad aku aliesjäänud tasemela.

Ūks tāislaadimine kestab alla 80 minuti. Vedela toidu soojendamine vōtab umbes 45 minūt (+/- 5 min). Tahke toidu soojendamine vōtab umbes 75 minūt (+/- 5 min).



Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands

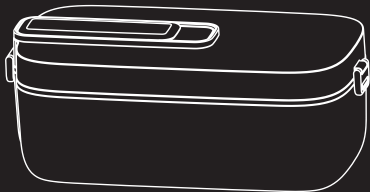
Want to know more?

Visit aquila.eu to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

LT

Įvadas

Dėkojame, kad įsigijote šią įkraunamą pietų dėžutę. Tikimės, kad ji pagerins jūsų valgyamą kelionėje ir atitiks lūkesčius. Norite pateikti atsiliepimą? Nedvejodami susisiekitė su mumis.

Produkto apžvalga

Foodbird yra įkraunama pietų dėžutė, leidžianti pašildyti maistą tiesiai dėžutėje, kad ir kur būtumėte. Taip pat galima naudoti pridėdamą ledų paketą, kad maistas ilgiau išliktų šaltas ir šviežias. Lengva valyti ir prižiūrėti, paprasta naudoti.

Komplektacija

Foodbird LB5, USB-C įkrovimo laidas, naudojimo instrukcija

Techninės specifikacijos:

Produkto pavadinimas: Foodbird LB5

Įkrovimo tipas: USB-C

Įkrovimo įvestis: 5V / 2.5A

Šildymo galia: 60W

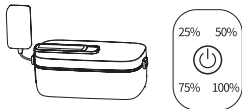
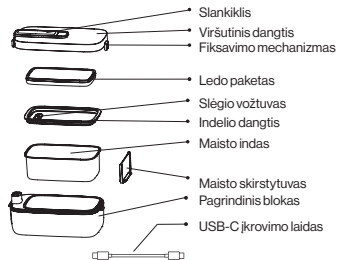
Akumulatorius: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh

Maisto talpos tūris: <1L

Įkrovimo laikas: 4–5 val. (5V/3A)

Matmenys (I x P x A): 249 x 126 x 99 mm

Apžvalga



Įkraukite savo Foodbird

Prijunkite Type-C įkrovimo laidą prie Foodbird įkrovimo lizdo. Kai jungtis užmegzta, įjunkite maitinimą. Indikatoriaus lemputė mirksi, ir įrenginys pereina į įkrovimo režimą.

Kai keturios indikatoriaus lemputės valdymo skydelyje šviečia nuolat, įkrovimas baigtas, o baterija visiškai įkrauta.

Svarbu žinoti:

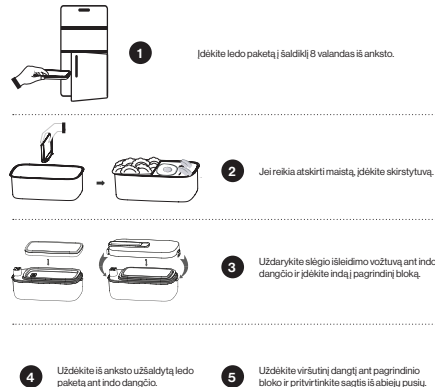
Foodbird nepalaiko įkrovimo ir šildymo vienu metu.

Jei keturi indikatoriai pagrindinio bloko skydelyje mirksi vienu metu, tai reiškia, kad produktas yra sugedęs ir neveikia.

Baigus įkrovimą, uždenkite įkrovimo lizdą guminiu dangteliu, kad vanduo nepatektų į įrenginį.

Rekomenduojama naudoti 5V/3A įkrovimo adapterį ir pridėtą įkrovimo laidą, kad pasiektumėte optimalų įkrovimą.

Ledo aikštelės naudojimas



Svarbu:

Nedėkite vandens ar maisto tiesiai į pagrindinį bloką.

Saugos instrukcijos

Naudojimo instrukcijoje pateikiamos saugos instrukcijos tinkamam naudojimui. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite, kad išvengtumėte žalos ar pavojaus, kurį sukelia netinkamas naudojimas. Visos saugos instrukcijos skirtos jūsų saugumui.

- Produktas atitinka elektros gaminių techninės sertifikacijos kodekso taisykles ir taikomas saugos normas.
- Patikrinkite, ar jūsų įtampa atitinka vardinę įtampą, nurodytą etiketėje.
- Padėkite produktą ant stabiliaus, lygaus paviršiaus, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite švarų tiek vidų, tiek išorę, nesvarumus reikia laiku pašalinti po naudojimo.
- Niekada nepamarkinkite pagrindinio bloko į vandenį valymui ir neleiskite skysčiui patekti į vidų, kad išvengtumėte pavojaus.
- Nevirkite tuščio produkto be maisto viduje, nes tai sutrumpins jo tarnavimo laiką.
- Neardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite produkto, nebent tai daro profesionalus techninis personalas, kitaip gali kilti gaisras ar elektros nuotėkis.
- Nelaikykite pagrindinio bloko vandenyje.
- Prieš valymą nuimkite adapterį, uždenkite įkrovimo sąsajos silikoninį vožtuvą ir išdžiovinkite sąsają prieš naudojimą.

Įrenginio gedimas

Gedimo aprašymas	Galima priežastis
25% ir 100% maitinimo indikatoriai mirksi tuo pačiu metu	NTC termostatas yra atvira grandinė režime ir nedetektuoja temperatūros. Rekomenduojama siųsti gamintojui remontui.
50% ir 75% maitinimo indikatoriai mirksi tuo pačiu metu	NTC termostatas yra trumpame jungime ir nedetektuoja temperatūros. Rekomenduojama siųsti gamintojui remontui.
Visi keturi maitinimo indikatoriai mirksi tuo pačiu metu	Produkto perkaitimo apsauga, palaukite, kol produktas atvės, prieš vėl įjungdami.
Įkrovimo laikas per ilgas	Naudojamas įkrovimo laidas mažesnis nei 3A arba adapteris mažesnis nei 5V/3A, dėl to įėjimo srovė per maža ir sulėtėja įkrovimo greitis. Rekomenduojama pakeisti įkrovimo adapterį ir laidą.

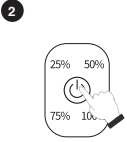
Šildymo operacija



Įkraukite pagrindinį bloką prieš naudojimą. Indikatoriaus lemputės išjungtos, rodydamos, kad produktas yra budėjimo režime.



Atidarykite gumos vožtuvą.



Prieš šildymą:

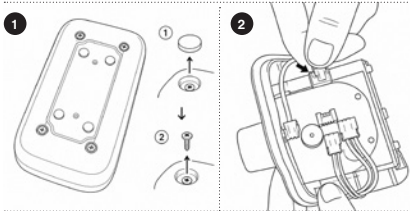
- Atidarykite viršutinį dangtį ir išimkite ledo paketą.
- Atidarykite gumos vožtuvą.
- Uždėkite viršutinį dangtį atgal ir priveržkite du šoninius laikiklius.
- Šildymo metu padėkite Foodbird horizontaliai.
- Pastumkite dangtį, kad atidarytumėte valdymo skydėlį.
- Dukart spustelėkite budėjimo mygtuką, kad nustatytumėte Foodbird į šildymo režimą.
- Maitinimo indikatorius įsijungia, kad parodytų likusią energiją ir nurodytų, jog šildymo procesas aktyvuotas.

Akumuliatoriaus keitimas

Svarbu:

Prieš keisdami akumuliatorių įsitikinkite, kad Foodbird yra išjungtas, atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir visiškai atvėsęs. Naudokite tik suderinamą pakaitinį akumuliatorių.

- Averskite Foodbird aukštyn kojomis.
- Nuimkite silikonines kojeles ir varžtus. **(1)**
- Atsargiai nuimkite apatinį dangtelį.
- Atjunkite akumuliatorių paspausdami jungties fiksatorių. Netraukite už laidų. **(2)**
- Išimkite seną akumuliatorių ir įdėkite naują akumuliatorių į tą pačią padėtį.
- Vėl prijunkite akumuliatoriaus jungtį.
- Įsitikinkite, kad valdymo plokštė vis dar tinkamai įstatyta į griovelius. Jei keičiant akumuliatorių ji atslaisvino, atsargiai įstatykite ją atgal į griovelius.
- Uždėkite apatinį dangtelį ir įsitikinkite, kad anga tinkamai suligiuota su USB C įkrovimo prievadu. Priveržkite varžtus ir uždėkite silikonines kojeles.



Valymas ir priežiūra

- Po naudojimo atjunkite įkrovimo laidą ir palaukite, kol visas prietaisas atvės, prieš valydami, kad išvengtumėte elektros smūgio ar nudegimų.
- Negalima panardinti pagrindinio bloko į vandenį ar plauti paviršiaus tiesiogiai vandeniu. Naudokite gerai išsėrėtą drėgną šluostę paviršiui nuvalyti ir dėmėms pašalinti.
- Po kiekvieno naudojimo išvalykite maisto likučius: pirmiausia išimkite vidinį indą (maisto talpą), įpilkite nedidelį kiekį švaraus vandens ir ploviklio, nuvalykite minkšta šluoste arba kempine, tada nuplaukite švariu vandeniu 2–3 kartus.
- Nenaudokite benzino, abrazyvinių miltelių ar korozinių ploviklių. Naudokite neutralius ploviklius, kad nepažeistumėte gaminio.
- Nenaudokite kietų šepetėlių ar plieno vilnos, kad išvengtumėte pažeidimų.
- Kai gaminyje ilgą laiką nenaudojamas, išvalykite jį, visiškai įkraukite akumuliatorių ir laikykite vėsioje, gerai vėdinamoje ir sausose vietoje.

Baterijos vadovas

- Kai gaminyje ilgą laiką nenaudojamas, išvalykite jį, visiškai įkraukite bateriją ir laikykite vėsioje, gerai vėdinamoje ir sausose vietoje.
- Įkrovimo laiko vadovas: Kai baterija išsikrauna, ją reikia įkrauti per vieną mėnesį. Kai ji visiškai įkrauta, ją reikia įkrauti per tris mėnesius.

Svarbu:

25%, 50%, 75% ir 100% reikšia likusį baterijos lygį.

Vienas pilnas įkrovimas trunka mažiau nei 80 minučių. Skystam maistui pašildyti reikia apie 45 min (+/- 5 min). Kietam maistui pašildyti reikia apie 75 min (+/- 5 min).



Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands

Want to know more?

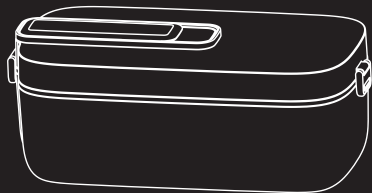
Visit aquila.eu to learn more about your product.

Pastaba: Jei gedimo nepavyksta pašalinti, kreipkitės į platintoją. Negalima savarankiškai išardyti produkto.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

NL

Introductie

Bedankt voor uw aankoop van deze oplaadbare lunchbox. We hopen dat hij je maaltijden onderweg zal verbeteren en aan de verwachtingen voldoet. Feedback geven? Aarzel dan niet om contact met ons op te nemen.

Productoverzicht

Foodbird is een oplaadbare lunchbox waarmee je je maaltijd direct in de box kunt verwarmen. Het is ook mogelijk om het meegeleverde koelelement te gebruiken om eten langer koud en vers te houden. De lunchbox is makkelijk in gebruik en eenvoudig schoon te maken en te onderhouden.

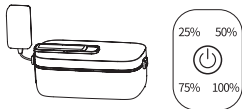
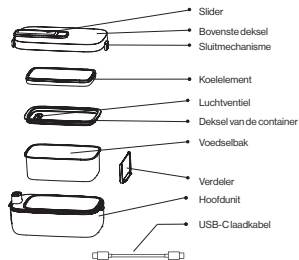
In de verpakking

Foodbird LB5
USB-C oplaadkabel
Handleiding

Technische specificaties:

Productnaam: Foodbird LB5
Type opladen: USB-C
Opladingang: 5V / 2.5A
Verwarmingsvermogen: 60W
Batterij: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh
Volume van de voedselcontainer: <1L
Opladtid: 4-5 uur (5V/3A)
Afmetingen (LxBxH): 249 x 126 x 99 mm

Overzicht



Foodbird opladen

1. Sluit de laadkabel aan op de oplaadpoort van de Foodbird. Zet de stroom aan nadat de verbinding is gemaakt. Het indicatielampje knippert: de lunchbox is nu aan het opladen.
2. De batterij is volledig opgeladen, wanneer de vier indicatielampjes continu branden.

Goed om te weten:

Het is niet mogelijk om tegelijk op te laden en te verwarmen.

Als de vier indicatorlampjes op het paneel van de hoofdeenheid tegelijkertijd knipperen, betekent dit dat het product defect is.

Nadat het opladen is voltooid, plaats je de rubberen afdekking over de laadpoort om te voorkomen dat er water in de lunchbox komt.

Het wordt aanbevolen om een 5V / 3A-adaptor en de meegeleverde laadkabel te gebruiken voor optimaal laden.

Gebruik van het koelelement

1. Leg het koelelement 8 uur van tevoren in de vriezer.
2. Voor het scheiden van eten wilt scheiden, plaats je de verdeler in de box.
3. Sluit het luchtventiel op het deksel van de container en plaats de container in de hoofdeenheid.
4. Leg het vooraf ingevroren koelpad op het deksel van de container.
5. Plaats het bovenste deksel op de hoofdeenheid en bevestig de sluitingen aan beide zijden.



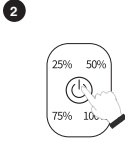
Belangrijk:

Voeg geen water of voedsel rechtstreeks toe aan de hoofdeenheid.

Veiligheidsinstructie

- De handleiding bevat de veiligheidsinstructies voor correct gebruik. Lees deze voor gebruik zorgvuldig door om schade of gevaar door verkeerd gebruik te voorkomen. Alle veiligheidsinstructies zijn er voor jouw veiligheid.
- Het product voldoet aan de regels voor de technische certificeringscode voor elektrische producten en de toepasselijke veiligheidsvoorschriften.
 - Controleer of de netspanning overeenkomt met de waarde die op het typeplaatje staat vermeld.
 - Plaats het product op een stabiel en glad oppervlak, buiten het bereik van kinderen.
 - Houd zowel de binnen- als buitenkant van het product schoon; vuil moet tijdig worden verwijderd na een bepaalde gebruiksperiode.
 - Dompel de hoofddunit niet onder in water om schoon te maken en laat geen vloeistof in het binnenste van het apparaat komen om gevaar te voorkomen.
 - Laat het product niet droog koken zonder voedsel erin, dit verkort de levensduur.
 - Demonteer, repareer of wijzig het product niet zelf. Laat dit uitsluitend doen door deskundig personeel, om risico op brand of elektrische lekkage te voorkomen.
 - Dompel de hoofddunit niet onder in water.
 - Verwijder de adapter voordat je gaat schoonmaken. Sluit het siliconen kapje van de laadpoort en zorg dat de laadpoort droog is voordat je het product opnieuw gebruikt.
- Opmerking:** Wanneer de storing na bovenstaande stappen nog niet is verholpen, neem dan contact op met ons servicecentrum of de dealer. Het apparaat mag niet worden geopend door personen zonder de juiste expertise.

Verwarmings-modus

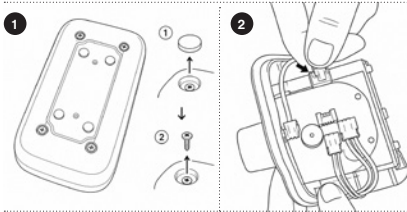


Voor het verwarmen:

- Voor het verwarmen: Open het bovenste deksel en haal het koelpad eruit.
- Open het rubberen ventilatieventiel.
- Plaats het bovenste deksel terug en bevestig de twee zisluitingen.
- Plaats de Foodbird horizontaal tijdens het verwarmen.
- Schuif het deksel open voor het openen van het bedieningspaneel.
- Dubbeklik op de stand-byknop om de Foodbird in verwarmingsmodus te zetten.
- Het stroomindicatielampje gaat branden om het resterende vermogen te tonen en om aan te geven dat het verwarmingsproces is gestart.

Batterij vervangen

- Belangrijk:** Zorg ervoor dat de Foodbird is uitgeschakeld, losgekoppeld van de stroomvoorziening en volledig is afgekoeld voordat je de batterij vervangt. Gebruik uitsluitend een compatibele vervangende batterij.
- Draai de Foodbird ondersteboven.
 - Verwijder de siliconen voetjes en de schroeven. **(1)**
 - Verwijder voorzichtig de bodemplaat.
 - Koppel de batterij los door op de vergrendeling van de connector te drukken. Trek niet aan de draden. **(2)**
 - Verwijder de oude batterij en plaats de nieuwe batterij in dezelfde positie.
 - Sluit de batterijconnector opnieuw aan.
 - Controleer of de besturingsprintplaat nog correct in de sleuven is geplaatst. Als deze tijdens het vervangen van de batterij is losgeraakt, plaats deze dan voorzichtig terug in de sleuven.
 - Plaats de bodemplaat terug en zorg ervoor dat de opening correct is uitgelijnd met de USB C laadpoort. Draai de schroeven vast en plaats de siliconen voetjes terug.



Reiniging en Onderhoud

- Koppel na gebruik de laadkabel los en laat het hele apparaat afkoelen voordat je het schoonmaakt. Dit voorkomt het risico op elektrische schokken of brandwonden.
- Dompel de hoofddunit niet onder in water en spoel de buitenkant niet direct af met water. Gebruik een uitgewrongen vochtige doek om het oppervlak schoon te maken.
- Reinig na elk gebruik. Haal eerst de binnenbak (voedselbak) eruit, voeg een kleine hoeveelheid schoon water en een mild schoonmaakmiddel toe, schrob met een zachte doek of spons en spoel daarna twee tot drie keer na met schoon water.
- Gebruik geen benzine, schuurmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen om schade aan het product te voorkomen.
- Gebruik geen harde borstels of staalwol. Dit kan het product beschadigen.
- Wanneer het product langere tijd niet wordt gebruikt, maak het dan schoon, laad de batterij volledig op en bewaar het op een koele, goed geventileerde en droge plek.

Batterij-instructies

- Wanneer het product langere tijd niet wordt gebruikt, maak het dan schoon, laad de batterij volledig op en bewaar het product op een koele, geventileerde en droge plaats.
 - Laadadvies: Wanneer de batterij bijna leeg is, laad je deze bij voorkeur binnen één maand weer op. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, is het aan te raden om deze binnen drie maanden opnieuw op te laden.
- Ter informatie:**

1. 25%, 50%, 75% en 100% geven het resterende batterijniveau aan.

2. Een volledig opgeladen batterij gaat minder dan 80 minuten mee. Het opwarmen van vloeibaar eten duurt ongeveer 45 minuten (+/- 5 minuten). Het opwarmen van vast eten duurt ongeveer 75 minuten (+/- 5 minuten). Het opwarmen van vast eten duurt ongeveer 75 minuten (+/- 5 min).

Storingen van het apparaat

Beschrijving van de storing	Mogelijke oorzaak
De 25% en 100% stroomindicatielampjes knipperen tegelijkertijd	De NTC thermostaat heeft een open circuit en kan de temperatuur niet meten. Het is aan te raden om het product terug te sturen naar de fabrikant voor reparatie.
De 50% en 75% stroomindicatielampjes knipperen tegelijkertijd	De NTC thermostaat heeft een kortsluiting en kan de temperatuur niet meten. Het is aan te raden om het product terug te sturen naar de fabrikant voor reparatie.
Vier stroomindicatielampjes knipperen tegelijkertijd	Oververhittingsbeveiliging is geactiveerd. Laat het product afkoelen voordat je het opnieuw gebruikt.
Het laden duurt te lang	Wanneer je een laadkabel gebruikt die minder dan 3 A ondersteunt, of een adapter met minder dan 5 V / 3 A, kan de invoerstroom te laag worden en neemt de laadsnelheid af. Het is aan te raden om in dat geval de adapter en laadkabel te vervangen.



www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands



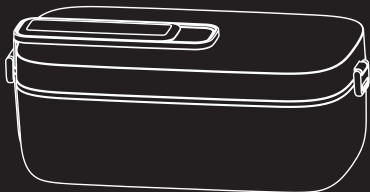
Want to know more?

Visit [aquila.eu](https://www.aquila.eu) to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

NO

Introduksjon

Takk for at du kjøpte denne oppladbare matboksen. Vi håper den vil gjøre måltidene dine enklere når du er på farten, og at den oppfyller dine forventninger. Vil du gi oss tilbakemelding? Ikke nøl med å kontakte oss.

Produktoversikt

Foodbird er en oppladbar matboks som lar deg varme maten direkte i boksen, uansett hvor du er. Det er også mulig å bruke den medfølgende ispakken for å holde maten kald og frisk lenger. Enkel å rengjøre og vedlikeholde, samt lett å bruke.

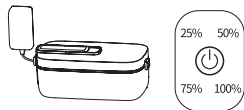
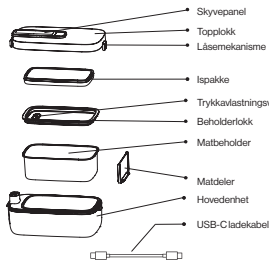
Innhold i pakken

Foodbird LB5
USB-C ladekabel
Bruksanvisning

Tekniske spesifikasjoner:

Produktnavn: Foodbird LB5
Ladetype: USB-C
Ladeinngang: 5V / 2.5A
Varmeeffekt: 6 0W
Batteri: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh
Volum på matbeholder: <1L
Ladetid: 4-5 timer (5V/3A)
Mål (LxBxH): 249 x 126 x 99 mm

Oversikt over deler



Hvordan lade Foodbird

Koble Type-C ladekabelen til ladeporten på Foodbird. Når tilkoblingen er fullført, slår strømmen. Indikatorlampen blinker, og enheten er i ladetilstand.

Når de fire indikatorlampene på kontrollpanelet lyser konstant, er ladingen fullført og batteriet er fullt oppladet.

Godt å vite:

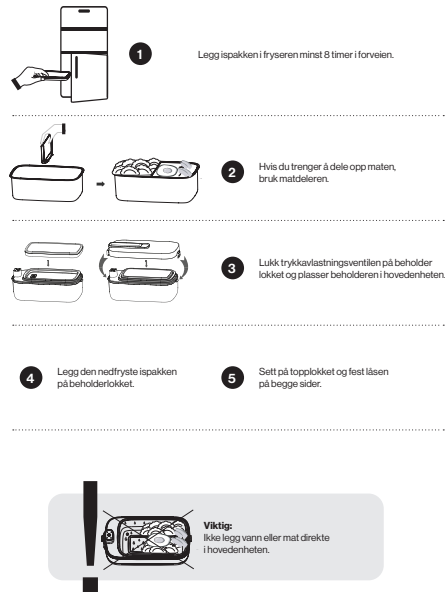
Foodbird støtter ikke lading og oppvarming samtidig.

Hvis de fire indikatorene på hovedenheten blinker samtidig, betyr det at produktet er defekt og ikke kan brukes.

Etter fullført lading, dekk ladeporten med gummidekselet for å hindre vanninntrenging.

Det anbefales å bruke en 5V/3A adapter og den medfølgende ladekabelen for optimal lading.

Bruk av ispakke



Sikkerhetsinstruksjoner

Bruksanvisningen inneholder sikkerhetsinstruksjoner for korrekt bruk. Les den nøye før bruk for å unngå skade eller fare forårsaket av feil bruk. Alle sikkerhetsinstruksjoner er for din egen sikkerhet.

- Produktet er i samsvar med reglene for teknisk sertifisering av elektriske produkter og gjeldende sikkerhetsforskrifter.
- Kontroller at spenningen din samsvarer med den merkede spenningen på navneplaten.
- Plasser produktet på en stabil, jevn overflate utenfor barns rekkevidde.
- Hold både innsiden og utsiden av produktet ren, og fjern smuss regelmessig etter en tids bruk.
- Senk aldri hovedenheten i vann under rengjøring, og unngå at væske kommer inn i maskinen for å forhindre fare.
- La aldri produktet koke tørt uten mat inni, da dette vil forkorte levetiden.
- Ikke demonter, reparer eller modifier produktet med mindre det gjøres av profesjonelt teknisk personell, da dette kan føre til brann eller elektrisk lekkasje.
- Ikke senk hovedenheten i vann.
- Husk å fjerne adapteren før rengjøring, dekke silikonventilen på ladeporten og tørke ladeporten før bruk.

Feilsøking

Feilbeskrivelse	Mulige årsaker:
25 % og 100 % indikatorlamper blinker samtidig	NTC-termostat har åpen krets og kan ikke registrere temperatur send til produsent for reparasjon.
50 % og 75 % indikatorlamper blinker samtidig	NTC-termostat har kortslutning – send til produsent for reparasjon.
Alle fire indikatorlamper blinker samtidig	Overtemperaturbeskyttelse – vent til produktet er avkjølt før du slår det på igjen.
Ladetiden er for lang	Bruk av ladekabel under 3A eller adapter under 5V/3A –bytt til anbefalt kabel og adapter.

Merk: Hvis feilen ikke kan løses, kontakt forhandler. Ikke demonter produktet selv!

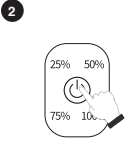
Oppvarming



Lad hovedenheten før bruk. Når indikatorlampene er slukket, er produktet i standby-modus.



- Før oppvarming:
- Åpne toppløkket og ta ut ispakken.
 - Åpne gummi-ventilen.
 - Sett på toppløkket igjen og fest låsene på sidene.
 - Plasser Foodbird horisontalt under oppvarming.

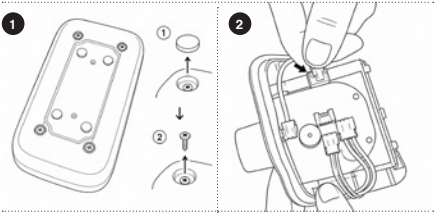


- Skyv dekeleiet for å åpne kontrollpanelet.
- Dobbelklikk standby-knappen for å aktivere oppvarmingsmodus.
- Strømindikatoren viser gjenværende batterinivå og at oppvarmingen er aktivert.

Batteribytte

Viktig: Før du bytter batteriet, må du kontrollere at Foodbird er slått av, koblet fra strømforsyningen og helt avkjølt. Bruk kun et kompatibelt erstatningsbatteri.

- Snu Foodbird opp ned.
- Fjern silikonfottene og skruene. **(1)**
- Fjern bunndekselet forsiktig.
- Koble fra batteriet ved å trykke på låsen på kontakten. Ikke trekk i ledningene. **(2)**
- Fjern det gamle batteriet og plasser det nye batteriet i samme posisjon.
- Koble til batterikontakten igjen.
- Kontroller at kontrollkretskortet fortsatt er riktig plassert i sporene.
- Hvis det har løsnet under batteribytting, setter du det forsiktig tilbake i sporene.
- Sett bunndekselet tilbake og kontroller at åpningen er på linje med USB C ladeporten.
- Stram skruene og sett silikonfottene tilbake.



Rengjøring og vedlikehold

- Etter bruk, koble fra ladekabelen og vent til enheten er avkjølt før rengjøring for å unngå elektrisk støt eller brannskader.
- Ikke senk hovedenheten i vann eller skyll den direkte. Bruk en godt oppvridd klut for å tørke av overflaten.
- Etter hver bruk, fjern matrester. Ta ut innerbeholderen, tilsett litt vann og mildt rengjøringsmiddel, vask med en myk klut eller svamp, og skyll 2–3 ganger.
- Ikke bruk bensin, skurepulver eller etsende rengjøringsmidler. Bruk nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk harde børster eller stålull.
- Ved langtidslagring: rengjør produktet, lad batteriet fullt og oppbevar på et kjølig, tørt sted.

Batteriveiledning

- Hvis produktet ikke brukes på lenge, rengjør det, lad batteriet fullt og oppbevar på et kjølig, ventilert sted.
- Ladetid: Ved lavt batteri, lad innen én måned. Ved full lading, lad innen tre måneder.

- Merk:**
- 25 %, 50 %, 75 % og 100 % viser batterinivå.
 - Full lading varer i <80 minutter.
 - Oppvarming av flytende mat tar ca. 45 min (+/- 5 min).
 - Oppvarming av fast mat tar ca. 75 min (+/- 5 min).



Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands

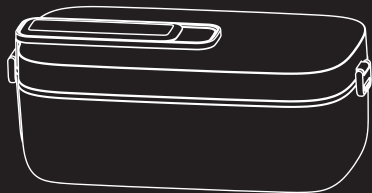
Want to know more?

Visit aquila.eu to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

PL

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup tego ładowalnego pojemnika na lunch. Mamy nadzieję, że poprawi on Twoje posiłki w podróży i spełni oczekiwania. Chcesz przekazać opinię? Nie wahaj się skontaktować z nami.

Opis produktu

Foodbird to ładowalny pojemnik na lunch, który pozwala podgrzać jedzenie bezpośrednio w pudełku, gdziekolwiek jesteś. Można również użyć dołączonego wkładu lodowego, aby utrzymać jedzenie zimne i świeże przez dłuższy czas. Łatwy do czyszczenia i konserwacji, a także prosty w użyciu.

Zawartość opakowania

Foodbird LB5, kabel do ładowania USB-C, instrukcja obsługi

Specyfikacja techniczna:

Nazwa produktu: Foodbird LB5

Typ ładowania: USB-C

Wejście ładowania: 5V / 2.5A

Moc grzania: 60W

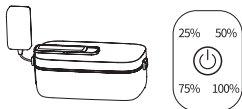
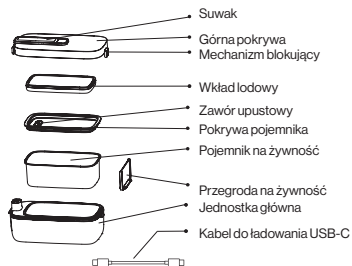
Akumulator: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh

Objętość pojemnika na jedzenie: <1L

Czas ładowania: 4-5 godzin (5V/3A)

Wymiary całkowite (D x S x W): 249 x 126 x 99 mm

Przegląd



Naładuj swojego Foodbirda

Podłącz kabel ładowania Type-C do portu ładowania urządzenia Foodbird. Po zakończeniu połączenia włącz zasilanie. Lampka kontrolna miga, a urządzenie przechodzi w tryb ładowania.

Gdy cztery lampki kontrolne na panelu sterowania świecą się ciągle, ładowanie jest zakończone, a bateria jest w pełni naładowana.

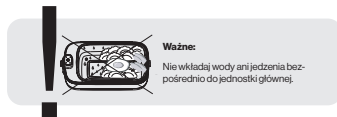
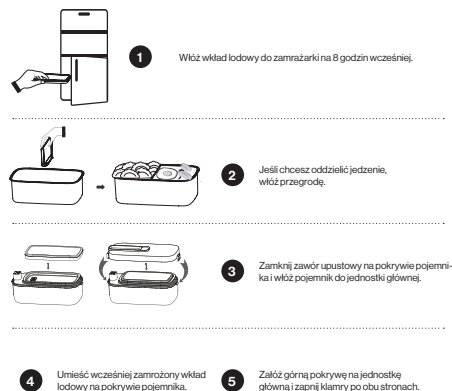
Warto wiedzieć:

Foodbird nie obsługuje ładowania i podgrzewania jednocześnie.

Jeśli cztery wskaźniki na panelu jednostki głównej migają jednocześnie, oznacza to, że produkt jest uszkodzony i nie działa.

Po zakończeniu ładowania należy przykryć port ładowania gumową osłoną, aby zapobiec przedostawaniu się wody do urządzenia.

Korzystanie z lodowiska



Instrukcje bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi zawiera wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania. Przeczytaj ją uważnie przed użyciem, aby uniknąć uszkodzeń lub zagrożeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem. Wszystkie instrukcje bezpieczeństwa są dla twojego bezpieczeństwa.

- Produkt jest zgodny z zasadami dotyczącymi kodu certyfikacji technicznej dla produktów elektrycznych oraz obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.
- Sprawdź, czy napięcie jest zgodne z napięciem znamionowym na tabliczce znamionowej.
- Umieść produkt na stabilnej, gładkiej powierzchni, poza zasięgiem dzieci.
- Utrzymuj czystość wewnątrz i na zewnątrz produktu, zabrudzenia należy usuwać na bieżąco po okresie użytkowania.
- Nigdy nie zanurzaj jednostki głównej w wodzie w celu czyszczenia ani nie dopuszczaj do przedostania się cieczy do wnętrza urządzenia, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie dopuszczaj do gotowania na sucho bez jedzenia w środku, ponieważ skróci to żywotność produktu.
- Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj produktu, chyba że robi to wykwalifikowany personel techniczny, w przeciwnym razie może to spowodować pożar lub wyciek prądu.
- Nie zanurzaj jednostki głównej w wodzie.
- Pamiętaj, aby przed czyszczeniem odłączyć adapter, zakryć silikonowy zawór interfejsu ładowania i osuszyć interfejs przed użyciem.

Awaria urządzenia

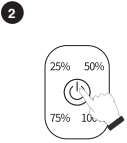
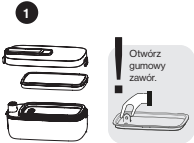
Opis usterki	Możliwa przyczyna
Wskaźniki zasilania 25% i 100% migają jednocześnie	Termostat NTC jest w obwodzie otwartym i nie wykrywa temperatury. Zaleca się odesłanie do producenta w celu naprawy.
Wskaźniki zasilania 50% i 75% migają jednocześnie	Termostat NTC jest w zwarcu i nie wykrywa temperatury. Zaleca się odesłanie do producenta w celu naprawy.
Cztery wskaźniki zasilania migają jednocześnie	Zabezpieczenie przed przegrzaniem produktu, poczekaj, aż produkt ostygnie przed ponownym włączeniem.
Czas ładowania jest zbyt długi	Użycie kabla ładującego poniżej 3A lub adaptera poniżej 5V/3A powoduje zbyt niski prąd wejściowy i spowalnia ładowanie. Zaleca się wymianę adaptera i kabla.

Uwaga: Jeśli nie można usunąć usterki, skontaktuj się ze sprzedawcą. Nie demontuj produktu samodzielnie!

Operacja podgrzewania



Naładuj jednostkę główną przed użyciem. Lampki kontrolne są wyłączone, co oznacza, że produkt jest w trybie czuwania.



Przed podgrzewaniem:

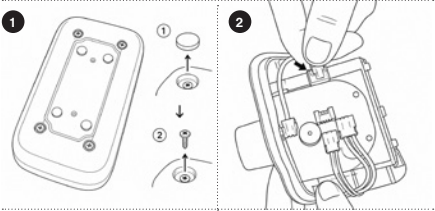
- Otwórz górną pokrywę i wyjmij pakiet lodu.
- Otwórz gumowy zawór.
- Załóż górną pokrywę z powrotem i dokręć dwa boczne zatrzaski.
- Umieść Foodbird poziomo podczas podgrzewania.

- Przesuń pokrywę, aby otworzyć panel sterowania.
- Kliknij dwukrotnie przycisk czuwania, aby ustawić Foodbird w trybie podgrzewania.
- Wskaźnik zasilania włącza się, aby pokazać pozostałą energię i wskazać, że proces podgrzewania został aktywowany.

Wymiana akumulatora

Ważne: Przed wymianą akumulatora należy upewnić się, że Foodbird jest wyłączony, odłączony od zasilania i całkowicie ostygł. Należy używać wyłącznie kompatybilnego akumulatora zamiennego.

- Odwróć Foodbird do góry nogami.
- Zdejmij silikonowe nożyki i wykręć śruby. **(1)**
- Ostrożnie zdejmij dolną pokrywę.
- Odłącz akumulator, naciskając blokadę złącza. Nie ciągnij za przewody. **(2)**
- Wyjmij stary akumulator i umieść nowy akumulator w tej samej pozycji.
- Ponownie podłącz złącze akumulatora.
- Upewnij się, że płytka sterująca nadal jest prawidłowo umieszczona w prowadnicach. Jeśli poluzowała się podczas wymiany akumulatora, ostrożnie umieść ją z powrotem w prowadnicach.
- Załóż ponownie dolną pokrywę i upewnij się, że otwór jest prawidłowo wyrównany z portem ładowania USB C. Dokręć śruby i ponownie zamontuj silikonowe nożyki.



Czyszczenie i konserwacja

- Po użyciu odłącz kabel ładowania i poczekaj, aż całe urządzenie ostygnie przed czyszczeniem, aby uniknąć porażenia prądem lub poparzeń.
- Nie zanurzaj jednostki głównej w wodzie ani nie splukuj powierzchni bezpośrednio wodą. Użyj dobrze wyciśniętej wilgotnej szmatki, aby wytrzeć powierzchnię i usunąć plamy.
- Po każdym użyciu usuń resztki jedzenia: najpierw wyjmij wewnętrzny zbiornik (pojemnik na żywność), dodaj niewielką ilość czystej wody i detergentu, wyczyść miękką szmatką lub gąbką, a następnie spłucz czystą wodą 2–3 razy.
- Nie używaj benzyny, proszków ściernych ani żrących detergentów. Używaj neutralnych detergentów, aby uniknąć uszkodzenia produktu.
- Nie używaj twardych szczotek ani wełny stalowej, aby uniknąć uszkodzeń.
- Gdy produkt nie jest używany przez dłuższy czas, wyczyść go, naładuj baterię do pełna i przechowuj w chłodnym, wentylowanym i suchym miejscu.

Instrukcja dotycząca baterii

- Gdy produkt nie jest używany przez dłuższy czas, wyczyść go, naładuj baterię do pełna i przechowuj w chłodnym, wentylowanym i suchym miejscu.
- Instrukcja dotycząca czasu ładowania: Gdy bateria jest rozładowana, należy ją naładować w ciągu miesiąca. Gdy jest w pełni naładowana, należy ją naładować w ciągu trzech miesięcy.

Uwaga:

25%, 50%, 75% i 100% odnoszą się do pozostałego poziomu baterii.
Pełne naładowanie wystarcza na mniej niż 80 minut. Podgrzewanie płynnego jedzenia trwa około 45 minut (+/- 5 min). Podgrzewanie stałego jedzenia trwa około 75 minut (+/- 5 min).



Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands

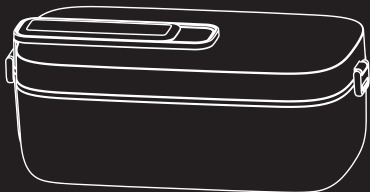
Want to know more?

Visit [aquila.eu](https://www.aquila.eu) to learn more about your product.

Aquila®

RECHARGEABLE LUNCH BOX

User instruction



Model: Foodbird LB5

SE

Introduktion

Tack för att du har köpt denna uppladdningsbara matlåda. Vi hoppas att den kommer att underlätta dina måltider på språng och att den uppfyller dina förväntningar.

Vill du ge oss feedback? Tveka inte att kontakta oss.

Produktöversikt

Foodbird LB5 är en uppladdningsbar matlåda som låter dig värma maten direkt i lådan, var du än är. Det är också möjligt att använda den medföljande kylklampen för att hålla maten kall och fräsch längre.

Enkel att rengöra, underhålla och använda.

Ingår i förpackningen

Foodbird LB5, Type-C-laddningskabel, användarmanual

Teknisk specifikation:

Produktnamn: FoodBird LB10

Laddningstyp: USB-C

Laddningsingång: 5V / 2.5A

Värmeeffekt: 60W

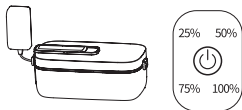
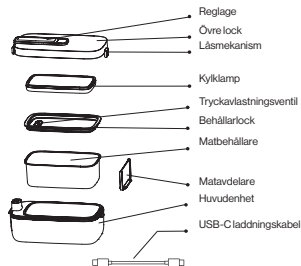
Batteri: 7.4V / 5000 mAh / 37Wh

Volym på matlåda: <1L

Laddningstid: 4-5 timmar (5V/3A)

Ytermått (LxBxH): 249 x 126 x 99 mm

Översikt



Ladda din Foodbird

1. Anslut Type-C laddningskabeln till Foodbirds laddningsport, när anslutningen är klar, slå på strömmen. Indikatorlampan blinkar och laddningsläget är aktiverat.

2. När de fyra indikatorlamporna på kontrollpanelen lyser med fast sken är laddningen klar och batteriet är fulladdat.

Bra att veta:

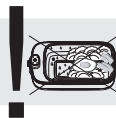
Foodbird stöder inte laddning och uppvärmning samtidigt.

Om de fyra indikatorerna på huvudenhetens panel blinkar samtidigt betyder det att produkten är defekt och inte kan användas.

När laddningen är klar, täck laddningsporten med gummilocket för att förhindra att vatten tränger in i enheten.

Det rekommenderas att använda en 5V/3A laddningsadapter och den medföljande laddningskabeln för optimal laddning.

Användning av kylklamp



Viktigt:

Lägg inte vatten eller mat direkt i huvudenheten.

Säkerhetsinstruktion

Bruksanvisningen innehåller säkerhetsinstruktioner för korrekt användning. Läs den noggrant före användning för att undvika skador eller fara orsakad av felaktig användning. Alla säkerhetsinstruktioner är för din säkerhet.

- Produkten uppfyller reglerna för teknisk certifieringskod för elektriska produkter och tillämpliga säkerhetsföreskrifter.
- Kontrollera att din spänning överensstämmer med den märkspänning som anges på typskylten.
- Placera produkten på en stabil, slät yta utom räckhåll för barn.
- Håll både insidan och utsidan av produkten ren, och rengör smutsen i tid efter en tids användning.
- Sänk aldrig ner huvudenheten i vatten för rengöring eller få in någon vätska i den inre maskinen för att undvika fara.
- Låt inte produkten koka torr utan mat inuti, då detta förkortar dess livslängd.
- Demontera, reparera eller modifiera inte produkten om det inte görs av professionell teknisk personal, annars kan det orsaka brand eller el-läckage.
- Sänk inte ner huvudenheten i vatten.
- Kom ihåg att ta bort adaptern före rengöring, täck silikonventilen på laddningsporten och torka laddningsporten innan användning.

Maskinfel

Felbeskrivning	Möjlig orsak
25 % och 100 % ström indikatorlampor blinkar vid samma tidpunkt	NTC-termostaten är öppen krets och kan inte detektera temperatur. Den rekommenderas att skicka tillbaka den till tillverkaren för reparation;
50 % och 75 % ström indikatorlampor blinkar vid samma tidpunkt	NTC-termostaten är kortsluten och kan inte detektera temperatur. Den rekommenderas att skicka tillbaka den till tillverkaren för reparation;
Fyra strömindikatorlampor blinkar samtidigt	Produktens övertemperaturskydd, vänta tills produkten svalnat innan du slår på den igen;
Laddningstiden är för lång	Användning av en laddningskabel mindre än 3A, eller en laddningsadapter mindre än 5V/3A, vilket resulterar i för låg ingångsström och saktar ner laddningshastigheten. Det rekommenderas att byta ut adapter och laddningskabel för laddning.

Observera: Om felet fortfarande inte kan åtgärdas efter ovanstående analys, vänligen kontakta vårt servicecenter eller återförsäljare. Icke-professionella är strängt förbjudna att demontera maskinen själva!

Uppvärmningsfunktion

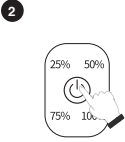


Ladda huvudenheten innan användning. Indikatorlamporna är släckta vilket indikerar att produkten är i standbyläge.



Före uppvärmning:

- Öppna topplocket och ta ut ispaden.
- Öppna gummiventilen.
- Sätt tillbaka topplocket och spänn fast de två sidospännena.
- Placera Foodbird horisontellt under uppvärmning.

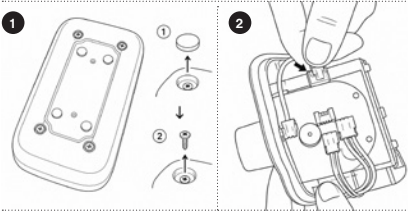


- Skjut locket för att öppna kontrollpanelen.
- **Dubbeldicka** på standby-knappen för att sätta Foodbird i uppvärmningsläge.
- Strömindikatorn tänds för att visa återstående batteri och för att indikera att uppvärmningsprocessen är aktiverad.

Batteribyte

Viktigt: Innan batteriet byts ut, se till att Foodbird är avstängd, fränkopplad från strömförsörjningen och helt avsvälad. Använd endast ett kompatibelt ersättningsbatteri.

- Vänd Foodbird upp och ner.
- Ta bort silikonfötterna och skruvarna. **(1)**
- Ta försiktigt bort bottenkåpan.
- Koppla bort batteriet genom att trycka på kontaktens låsmekanism. Dra inte i kablarna. **(2)**
- Ta bort det gamla batteriet och placera det nya batteriet i samma position.
- Anslut batterikontakten igen.
- Kontrollera att styrkortet fortfarande sitter korrekt i spåren. Om det har lossnat vid batteribytet, placera det försiktigt tillbaka i spåren.
- Sätt tillbaka bottenkåpan och kontrollera att öppningen är i linje med USB C laddningsporten. Dra åt skruvarna och sätt tillbaka silikonfötterna.



Rengöring och underhåll

- Efter användning, dra ur laddningskabeln och vänta tills hela maskinen har svalnat innan du rengör produkten för att undvika elektrisk stöt eller brännskador.
- Sänk inte ner huvudenheten i vatten för rengöring och skölj inte ytan direkt med rent vatten. Använd en unrivlen vät trasa för att torka av ytan och ta bort fläckar.
- Efter varje användning, rengör matresterna, ta först ut innettanken (matbehållaren), tillsätt en liten mängd rent vatten och diskmedel, skrubba med en mjuk trasa eller svamp och skölj sedan med rent vatten 2–3 gånger.
- Använd inte bensin, skurpulver eller frätande rengöringsmedel för rengöring. Använd neutrala rengöringsmedel för att undvika att skada produkten.
- Använd inte hårda borstar eller stålull för rengöring för att undvika att skada produkten.
- När produkten inte används under en längre tid, rengör den, ladda batteriet fullt och förvara den sedan på en sval, ventilerad och torr plats.

Batteriguide

- När produkten inte används under en längre tid, rengör den, ladda batteriet fullt och förvara den sedan på en sval, ventilerad och torr plats.
- Laddningstidsguide: När batteriet är lågt måste det laddas inom en månad. När det är fulladdat måste det laddas inom tre månader.

Observera:

- 1. 25 %, 50 %, 75 % och 100 % avser alla återstående batterinivå.
- 2. En full laddning räcker i <80 minuter. Att värma flytande mat tar ca 45 min (+/- 5 min). Att värma fast mat tar ca 75 min (+/- 5 min).



Aquila®

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

Brandon Royalty B.V. | Florijn 16
5751 PC Deurne | The Netherlands

Want to know more?

Visit aquila.eu to learn more about your product.

SAFETY WARNING

Aquila Foodbird

EN | IMPORTANT

- Always remove the cooling casette before heating your food.
- Open the air valve and close the inner lid before heating.
Remove the yellow cooling casette.
- Do not submerge in water. Do not add food or water to the base unit.
- Do not immerse in water. Keep water away from charging port.

NL | BELANGRIJK

- Verwijder altijd het koelelement voordat u uw eten verwarmt.
- Open het luchtventiel en sluit het binnendeksel voordat u gaat verwarmen. Verwijder het gele koelelement.
- Niet onderdompelen in water.
Voeg geen voedsel of water toe aan de basisunit.
- Niet onderdompelen in water.
Houd water uit de buurt van de oplaadpoort.

DE | WICHTIG

- Entfernen Sie vor dem Erhitzen Ihrer Speisen immer das Kühlelement.
- Öffnen Sie das Luftventil und schließen Sie den Innendeckel vor dem Erhitzen. Entfernen Sie das gelbe Kühlelement.
- Nicht in Wasser tauchen.
Geben Sie keine Lebensmittel oder Wasser in die Basiseinheit.
- Nicht in Wasser tauchen. Halten Sie Wasser vom Ladeanschluss fern.

FR | IMPORTANT

- Retirez toujours l'élément réfrigérant avant de chauffer vos aliments.
- Ouvrez la valve d'air et fermez le couvercle intérieur avant de chauffer.
Retirez l'élément réfrigérant jaune.
- Ne pas immerger dans l'eau.
N'ajoutez pas d'aliments ni d'eau dans l'unité de base.
- Ne pas immerger dans l'eau. Gardez l'eau à l'écart du port de charge.

IT | IMPORTANTE

- Rimuovere sempre l'elemento refrigerante prima di riscaldare il cibo.
- Aprire la valvola dell'aria e chiudere il coperchio interno prima del riscaldamento. Rimuovere l'elemento refrigerante giallo.
- Non immergere in acqua. Non aggiungere cibo o acqua nell'unità base.
- Non immergere in acqua. Tenere l'acqua lontana dalla porta di ricarica.

ES | IMPORTANTE

- Retire siempre el acumulador de frío antes de calentar su comida.
- Abra la válvula de aire y cierre la tapa interior antes de calentar.
Retire el acumulador de frío amarillo.
- No sumergir en agua. No añada comida ni agua a la unidad base.
- No sumergir en agua. Mantenga el agua alejada del puerto de carga.

NO | VIKTIG

- Fjern alltid kjøleelementet før du varmer opp maten.
- Åpne luftventilen og lukk innerlokket før oppvarming.
Fjern det gule kjøleelementet.
- Må ikke senkes ned i vann. Ikke legg mat eller vann i baseenheden.
- Må ikke senkes ned i vann. Hold vann borte fra ladeporten.

FI | TÄRKEÄÄ

- Poista aina kylmäelementti ennen ruoan lämmittämistä.
- Avaa ilmaventtiili ja sulje sisäkansi ennen lämmittämistä.
Poista keltainen kylmäelementti.
- Älä upota veteen. Älä lisää ruokaa tai vettä perusyksikköön.
- Älä upota veteen. Pidä vesi poissa latausportista.

SE | VIKTIGT

- Ta alltid bort kylklampen innan du värmer maten.
- Öppna luftventilen och stäng innerlocket före uppvärmning.
Ta bort den gula kylklampen.
- Sänk inte ned i vatten. Tillsätt inte mat eller vatten i basenheten.
- Sänk inte ned i vatten. Håll vatten borta från laddningsporten.

DK | VIGTIGT

- Fjern altid køleelementet, før du opvarmer maden.
- Åbn luftventilen, og luk det indvendige låg før opvarmning.
Fjern det gule køleelement.
- Må ikke nedsænkes i vand. Tilsæt ikke mad eller vand til baseenheden.
- Må ikke nedsænkes i vand. Hold vand væk fra opladningsporten.

ET | OLULINE

- Enne toidu soojendamist eemaldage alati jahutuskassett.
- Enne soojendamist avage õhuklapp ja sulgege sisemine kaas.
Eemaldage kollane jahutuskassett.
- Ärge pange vette. Ärge lisage põhiseadmesse toitu ega vett.
- Ärge kastke seadet vette. Hoidke vesi laadimisportist eemal.

PL | WAŻNE

- Zawsze wyjmuj wkład chłodzący przed podgrzewaniem jedzenia.
- Przed podgrzewaniem otwórz zawór powietrza i zamknij wewnętrzną pokrywkę. Wyjmij żółty wkład chłodzący.
- Nie zanurzaj w wodzie. Nie dodawaj jedzenia ani wody do podstawy urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
Trzymaj wodę z dala od portu ładowania.

LT | SVARBU

- Prieš šildydami maistą visada išimkite šaldymo kasetę.
- Prieš šildydami atidarykite oro vožtuvą ir uždarykite vidinį dangtelį.
Išimkite geltoną šaldymo kasetę.
- Nemerkite į vandenį. Nedėkite maisto ir nepilkite vandens į pagrindinį įrenginį.
- Nemerkite prietaiso į vandenį. Saugokite įkrovimo jungtį nuo vandens.

LV | SVARĪGI

- Pirms ēdiena sildīšanas vienmēr izņemiet dzesēšanas kaseti.
- Pirms sildīšanas atveriet gaisa vārstu un aizveriet iekšējo vāku.
Izņemiet dzelteno dzesēšanas kaseti.
- Neiegremdējiet ūdenī. Nepievienojiet ēdienam ūdeni pamatierīcē.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Sargājiet uzlādes portu no ūdens.





EN

The crossed-out wheeled bin indicates that the product and any included batteries must not be disposed of with household waste. Instead, they should be taken to designated collection points for proper recycling of electrical and electronic equipment and batteries. Please check your local regulations for battery and electronic waste disposal.

NL

Het symbool van de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product en de eventueel meegeleverde batterijen niet met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Lever ze in bij een erkend inzamelpunt voor de correcte recycling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen. Raadpleeg de lokale regelgeving voor het weggooien van batterijen en elektronisch afval.

DE

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt und alle enthaltenen Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie müssen zu geeigneten Sammelstellen für die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Batterien gebracht werden. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Batterien und Elektroabfällen.



By affixing the CE marking to this product, we declare that it complies with all applicable legal requirements of the European Union and is eligible for sale throughout the European Economic Area (EEA).

Door de CE-markering op dit product aan te brengen, verklaren wij dat het voldoet aan alle toepasselijke wettelijke eisen van de Europese Unie en binnen de Europese Economische Ruimte (EER) verkocht mag worden.

Mit dem Anbringen der CE-Kennzeichnung erklären wir, dass dieses Produkt allen geltenden gesetzlichen Anforderungen der Europäischen Union entspricht und im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) verkauft werden darf.



FR

Le symbole de la poubelle barrée indique que ce produit, ainsi que les piles qu'il contient, ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être déposés dans un point de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques ainsi que des piles. Veuillez consulter les règles locales de tri et de recyclage.

IT

Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto e le eventuali batterie in dotazione non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Devono invece essere portati presso appositi punti di raccolta per il corretto riciclaggio di apparecchiature elettriche, elettroniche e batterie. Verificare le normative locali sullo smaltimento di rifiuti elettronici e batterie.

ES

El símbolo del contenedor tachado indica que el producto y las baterías incluidas no deben desecharse con los residuos domésticos. Deben llevarse a puntos de recogida designados para el reciclaje adecuado de equipos eléctricos, electrónicos y baterías. Consulte la normativa local sobre la eliminación de residuos electrónicos y baterías.

NO

Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at produktet og eventuelle medfølgende batterier ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. De skal leveres til et godkjent innsamlingssted for riktig gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr samt batterier. Sjekk lokale forskrifter for avhending av elektronisk avfall og batterier



En apposant le marquage CE sur ce produit, nous déclarons qu'il est conforme à toutes les exigences légales applicables de l'Union Européenne et peut être vendu dans l'ensemble de l'Espace Économique Européen (EEE).

Apponendo la marcatura CE su questo prodotto, dichiariamo che è conforme a tutti i requisiti legali applicabili dell'Unione Europea ed è idoneo alla vendita all'interno dello Spazio Economico Europeo (SEE).

Al colocar el marcado CE en este producto, declaramos que cumple con todos los requisitos legales aplicables de la Unión Europea y que puede venderse en todo el Espacio Económico Europeo (EEE).

Ved å påføre CE-merket på dette produktet erklærer vi at det oppfyller alle relevante lovkrav i EU og kan selges innenfor Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS)



FI

Ylivivattu jäteastia-symboli osoittaa, että tätä tuotetta ja sen mukana toimitettuja paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ne tulee toimittaa asianmukaisiin keräyspisteisiin sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä paristojen kierrätystä varten. Tarkista paikalliset määräykset paristojen ja elektroniikkajätteen hävittämisestä.

SE

Symbolen med en överkryssad soptunna anger att produkten och eventuella medföljande batterier inte får slängas i hushållsavfallet. De ska lämnas in på en godkänd insamlingsplats för korrekt återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier. Kontrollera lokala bestämmelser om avfallshantering av elektronik och batterier.

DK

Det overstregede skraldespandssymbol angiver, at produktet og eventuelle medfølgende batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald. De skal afleveres på et godkendt indsamlingssted til korrekt genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier. Kontrollér de lokale regler for bortskaffelse af elektronik og batterier.

ET

Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol näitab, et toodet ega kaasasolevaid patareisid või akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Selle asemel tuleb need viia ettenähtud kogumispunktidesse, et tagada elektri ja elektroonikaseadmete ning patareide ja akude nõuetekohane ringlussevõtt. Palun kontrollige kohalikke patareide, akude ja elektroonikajäätmete kõrvaldamise eeskirju.



CE-merkinnällä ilmoitamme, että tuote täyttää kaikki sovellettavat Euroopan unionin lainsäädännön vaatimukset ja sitä saa myydä koko Euroopan talousalueella (ETA).

Genom att CE-märka denna produkt intygar vi att den uppfyller alla tillämpliga rättsliga krav inom Europeiska unionen och får säljas inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES).

Ved at anbringe CE-mærket på dette produkt erklærer vi, at det overholder alle gældende lovkrav i Den Europæiske Union og må sælges i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS).

Kinnitades sellele tootele CE märgise, kinnitame, et see vastab kõigile kohaldatavatele Euroopa Liidu õiguslikele nõuetele ja seda võib müüa kogu Euroopa Majanduspiirkonnas (EMP).



PL

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że produkt ani żadnych dołączonych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zamiast tego należy je oddać do wyznaczonych punktów zbiórki w celu właściwego recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii. Prosimy sprawdzić lokalne przepisy dotyczące utylizacji baterii i odpadów elektronicznych.

LT

Perbraukto šiukšlių konteinerio su ratukais simbolis nurodo, kad gaminio ir bet kokių pridėtų baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Vietoj to juos reikia pristatyti į paskirtus surinkimo punktus, kad elektros ir elektroninė įranga bei baterijos būtų tinkamai perdirbtos. Prašome patikrinti vietinius baterijų ir elektronikos atliekų šalinimo reikalavimus.

LV

Pārsvitrotas atkritumu tvertnes uz riteņiem simbols norāda, ka produktu un visas komplektā iekļautās baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tā vietā tās jānogādā norādītajos savākšanas punktos, lai nodrošinātu pareizu elektrisko un elektronisko iekārtu un bateriju pārstrādi. Lūdzu, pārbaudiet vietējos noteikumus par bateriju un elektronisko atkritumu utilizāciju.



Umieszczając oznakowanie CE na tym produkcie, oświadczamy, że spełnia on wszystkie obowiązujące wymagania prawne Unii Europejskiej i może być sprzedawany na terenie całego Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).

Ant šio gaminio pritvirtinami CE ženklą, pareiškiame, kad jis atitinka visus taikomos Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus ir gali būti parduodamas visoje Europos ekonominėje erdvėje (EEE).

Pievienojot šim produktam CE marķējumu, mēs apliecinām, ka tas atbilst visām piemērojamajām Eiropas Savienības juridiskajām prasībām un to drīkst pārdot visā Eiropas Ekonomikas zonā (EEZ).